



Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados



BUDAPEST



Programa de inscripción

60° Congreso
28 de octubre -
1° de noviembre de 2016



#UIABudapest



LexisNexis®

LEXISNEXIS® PRACTICAL GUIDANCE COVERS THE MAP

**NOW AVAILABLE IN COUNTRIES AROUND THE
WORLD—LEXISNEXIS® PRACTICAL GUIDANCE.**

Find the best course to take for your transactional and legal matters with LexisNexis® Practical Guidance. Written by legal practitioners respected in their field, LexisNexis Practical Guidance takes you from the beginning to the end of a matter. It includes forms that provide drafting notes and alternate clauses; checklists; cases and other helpful information. Get everything you need to advise, draft and deliver results to your clients with LexisNexis Practical Guidance.



Australia	LexisNexis® Practical Guidance	www.lexisnexis.com.au/practicalguidance
Canada	Lexis Practice Advisor® Canada	www.lexisnexis.ca/practiceadvisor
China	Lexis® Practical Guidance	www.lexisnexis.com.cn/pg
	LexisNexis® LegalStudio®	www.lexisnexis.com.cn/lis
Hong Kong	Lexis® Practical Guidance	www.lexisnexis.com.hk/pg
New Zealand	LexisNexis® Practical Guidance	www.lexisnexis.co.nz/practicalguidance
South Africa	LexisNexis® Practical Guidance	www.lexisnexis.co.za/practicalguidance
United Kingdom	Lexis® PSL	www.trialpsl.com
United States	Lexis Practice Advisor®	www.lexisnexis.com/practice-advisor

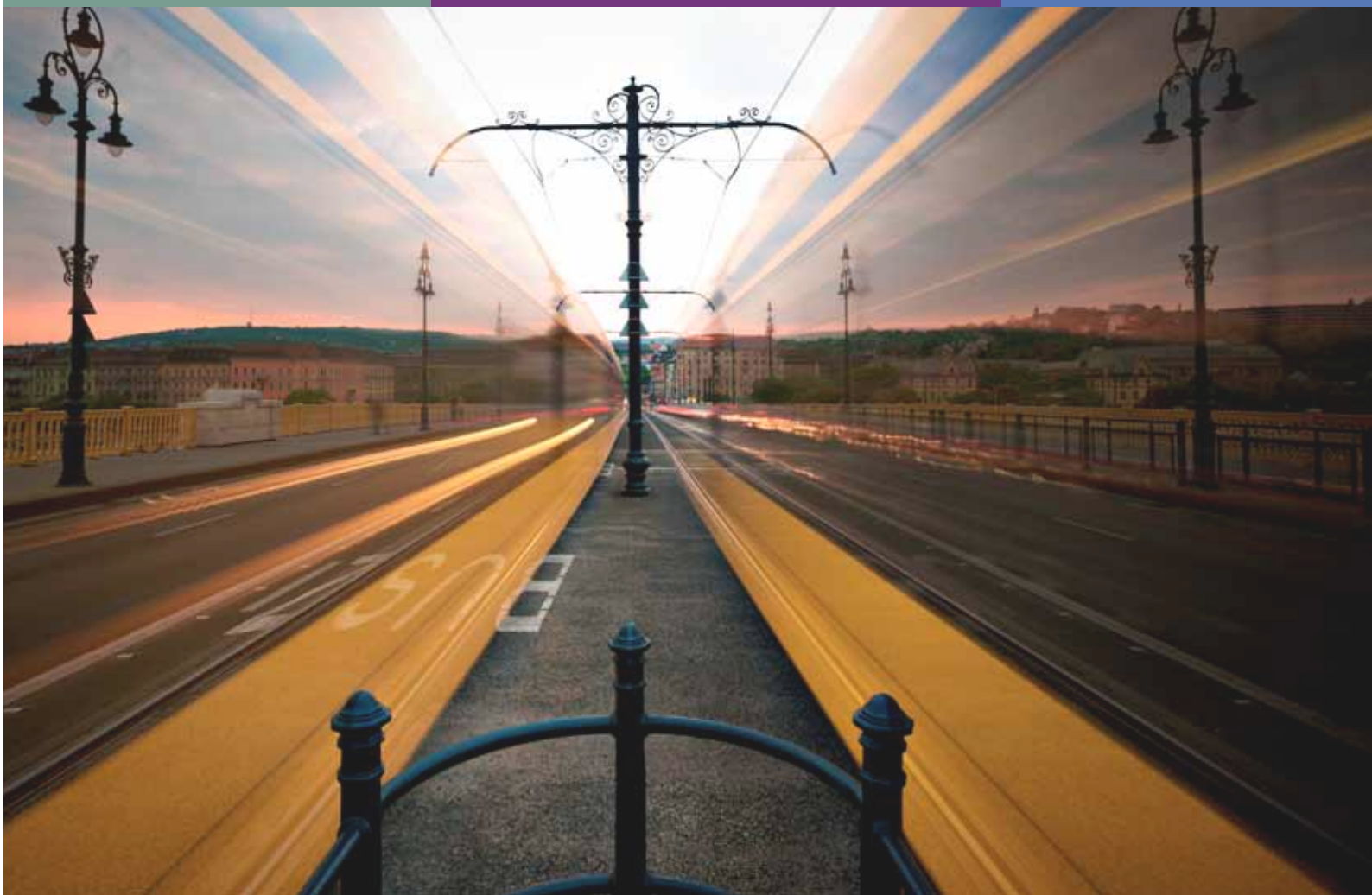


BUDAPEST

Union Internationale des Avocats
25 rue du Jour
75001 Paris - Francia
Tel: +33 1 44 88 55 66
Fax: +33 1 44 88 55 77
E-mail: uiacentre@uianet.org
Página Web: www.uianet.org

**28 de octubre -
1° de noviembre
de 2016**

Hotel Marriott Budapest,
Apáczai Csere János u. 4.
1052 Budapest
Hungría



BUDAPEST 2016

1 / INFORMACIÓN GENERAL

› Presentación de la UIA	6
› Calendario del congreso	8, 9
› Información del congreso	10, 11, 16
› Patrocinadores del congreso	12, 13, 14
› Eventos destacados	17

2 / PROGRAMA CIENTÍFICO

Las sesiones de trabajo de las comisiones y los temas principales tendrán lugar en el Hotel Marriott Budapest.

2.1 Temas principales

El <i>compliance</i> - Desafíos y oportunidades para la abogacía	18
Privacidad y protección de datos en el mundo digital - Hacia una regulación internacional de la vigilancia masiva y de la elaboración de perfiles	18

2.2 Sesiones de trabajo conjuntas de las comisiones

Derecho Administrativo / Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible	20
Derecho Alimentario / Derecho de la Unión Europea	28
Derecho del Arte / Derecho Fiscal	30
Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Derecho de la Moda / Propiedad Intelectual	20, 24
Derecho de Seguros / Derecho Médico	36
Derecho Contractual / Venta Internacional de Mercancías / Privacidad y Derechos de la Persona Digital	32, 36
Litigación / Derecho Deportivo / Derecho de la Responsabilidad Civil	32
Empresas y Derechos Humanos / Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible	24
Derecho de Familia / Derecho Internacional de Sucesiones	20
Derecho de Sociedades y Fusiones y Adquisiciones / Organización de Bufetes de Abogados	22
Derecho de la Prensa y de los Medios / Defensa de la Defensa	26

2.3 Sesiones de trabajo de las comisiones

Derecho Administrativo	20
Derecho Alimentario	28
Arbitraje Internacional	20
Derecho del Arte	20, 24, 30
Derecho Bancario y Financiero	26
Derecho de las Biotecnologías	32
Derecho de la Competencia	30
Derecho Contractual	32, 36
Derecho Deportivo	32
Defensa de la Defensa	26, 30
Defensa Penal Internacional	34
Empresas y Derechos Humanos	24
Derecho de Familia	20, 32

Derecho Fiscal	22, 30
Derechos Humanos	20
Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones	20, 24
Derecho de la Inmigración y Nacionalidad	28
Derecho Inmobiliario	28
Derecho de las Insolvencias	32
Derecho Internacional Privado	28
Inversiones Extranjeras	26
Jubilación y Pensiones	22
Derecho Laboral	24
Litigación	32
Mediación y Prevención de los Conflictos	24
Derecho Médico	36
Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible	20, 24
Derecho de la Moda	20, 24
Derecho OHADA	36
Organización de los Bufetes de Abogados	22
Derecho Penal	36
Porvenir del Abogado	26
Derecho de la Prensa y de los Medios	26
Privacidad y Derechos de la Persona Digital	32, 36
Propiedad Intelectual	20, 24
Derecho de la Responsabilidad Civil	32
Derecho de la Robótica	24
Derecho de Seguros	36
Derecho de Sociedades y Fusiones y Adquisiciones	22
Derecho Internacional de Sucesiones	20, 26
Derecho de los Transportes	22
Derecho de la Unión Europea	28
Venta Internacional de Mercancías	32, 36

2.4 Otras reuniones

Foro de Juristas de Lengua Española	32
Foro de Abogados de Habla Portuguesa	34
Foro de Abogados Latinoamericanos	34
Senado Internacional de Colegios de Abogados	18
Foro de Despachos de Abogados	28
Sesión especial para los Jóvenes Abogados	30
Sesión UIA - ABA	30
Foro de Abogados de Habla Árabe	36
Hong Kong Bar Association / Shanghai Bar Association	34
Foro de Abogados de Países de Europa Central y Oriental	34

3 / PROGRAMA SOCIAL Y TURÍSTICO

3.1 Actividades sociales del congreso	38, 39
Ceremonia y cóctel de bienvenida › 28 de octubre de 2016 - Academia de la Música	38
Velada informal › 29 de octubre de 2016 - Várkert Bazár	38
Cena de gala › 30 de octubre de 2016 - Pesti Vigadó	38
Ceremonia y cóctel de clausura › 31 de octubre de 2016 - Hotel Marriott Budapest	38
Excursión general › 1º de noviembre de 2016 - Gödöllő	39
3.2 Actividades turísticas	40, 41
3.3 Poscongreso	42, 43
3.4 Alojamiento	44, 45

4 / INSCRIPCIÓN, PAGO Y CONDICIONES GENERALES

› Modalidades de inscripción y tarifas	47
› Pago y condiciones generales	48
› Condiciones de cancelación	49
› Mapa de Budapest	51



Bienvenidos a Budapest,

Un congreso de la UIA es siempre un gran momento de intercambio de conocimientos, de convivencia y de apertura a otras culturas, sin modelos impuestos y sin pensamiento único.

Budapest es una ciudad moderna pero también cargada de historia, que hay que descubrir caminando pausadamente para impregnarse de ella. No lejos de los márgenes del Danubio y de sus hoteles modernos se encuentran los centros de Buda y de Pest y sus cascos históricos.

Uno de los temas principales de este congreso, el del *compliance*, será un tema de actualidad candente debido a las primeras transposiciones de la Cuarta Directiva Europea del 20 de mayo de 2015 relativa a la lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo. Los abogados, vigilantes de las libertades, debatirán sobre el difícil equilibrio entre la transparencia inquisitiva, el respeto de la privacidad y el secreto comercial.

El segundo tema principal será el de la protección de datos personales, tema delicado y actual en un mundo digital donde la difusión de la información es inmediata y muy difícil de controlar, sobre todo cuando se trata de documentos sensibles transmitidos por vía electrónica. En estas dos sesiones participarán eminentes expertos y personalidades para compartir sus experiencias y para profundizar en los aspectos fundamentales de estos temas.

Otro acontecimiento a tener en cuenta es la reunión del Senado Internacional de Colegios de Abogados, lugar de intercambio de reflexiones sobre nuestras prácticas y su evolución, reservada a los dirigentes de las organizaciones de abogados.

La UIA es también un lugar privilegiado de convivencia y un centro de contacto permanente. Vela cuidadosamente por que el trabajo eficaz se combine con el placer de estar juntos. Usted participará en un programa social y turístico de calidad que le permitirá descubrir el encanto de Budapest.

Hemos trabajado mucho para hacer que este congreso sea un éxito, pero esto no será posible sin usted. Le esperamos en Budapest.

Jean-Jacques UETWILLER
Presidente de la UIA



Estimados colegas y amigos,

Como Presidente del Congreso y Vicepresidente del Colegio de Abogados de Hungría y del Colegio de Abogados de Budapest, estoy impaciente por acogerles en el congreso 2016 de la UIA organizado en nuestra maravillosa ciudad de Budapest.

Como toda Hungría, Budapest posee una larga historia, rica y con frecuencia sangrienta, resultado de su situación geográfica en el cruce entre el Este y el Oeste y el Norte y el Sur. Llamada antiguamente Aquincum, fue fundada por los celtas antes de convertirse en la capital de la provincia romana de Baja Panonia. En el siglo IX se instalaron aquí tribus nómadas húngaras y a pesar del expolio sufrido en la primera ciudad por parte de los mongoles en 1241-42, la ciudad que reconstruyeron se convirtió en el siglo XV en uno de los centros de la cultura humanista del Renacimiento. Después de 150 años de dominación otomana, la región

experimentó una creciente prosperidad en los siglos XVIII y XIX y Budapest pasó a ser una gran metrópolis después de su unificación en 1873. Fue también la segunda capital del Imperio austrohúngaro.

Al visitar la ciudad, podrán percibir que la riqueza de nuestra historia se ve reflejada en la belleza de la ciudad en sí misma. Budapest alberga un extenso casco declarado Patrimonio Mundial que abarca las orillas del Danubio, el barrio del Castillo de Buda, la Avenida Andrassy, la Plaza de los Héroes y la línea de metro Millennium, que es la segunda línea de metro más antigua del mundo. Posee también unas 80 fuentes geotérmicas y la red de aguas termales subterráneas más grande del mundo, ¡no olviden su bañador!

El Colegio de Abogados de Hungría y el Colegio de Abogados de Budapest tienen su sede en Budapest y todos nuestros miembros se comprometen a respetar los principios fundamentales promovidos y defendidos por la UIA. Por otra parte, estamos orgullosos de la atmósfera cosmopolita de la que se impregnará nuestra comunidad jurídica durante estos días, y creemos que es muy importante aumentar y mantener nuestra integración en la comunidad jurídica mundial. Para nosotros es un inmenso placer acoger el congreso 2016 de la UIA en nuestra capital.

Espero que vuelvan de nuestra ciudad no solamente con conocimientos jurídicos reforzados, nuevas perspectivas y contactos profesionales sino también con el recuerdo imborrable de los paisajes, de las experiencias de Budapest y de la hospitalidad húngara.

¡Bienvenidos a Budapest!

András SZECSEKAY
Presidente del Congreso

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

Reunir a los abogados del mundo

Desde hace más de 85 años, la Union Internationale des Avocats (UIA - Unión Internacional de Abogados) defiende la abogacía y promueve los contactos internacionales, así como la cooperación y el intercambio de conocimientos entre abogados, todo ello, en el respeto de su diversidad cultural y profesional.

Asociación abierta a todos los profesionales del derecho, la UIA es la única gran organización internacional de abogados que:

- Promueve los principios fundamentales de la abogacía y el desarrollo de la ciencia jurídica, en todos los ámbitos del derecho, a escala internacional;
- Contribuye al enriquecimiento profesional de sus miembros gracias a los intercambios de información creados por las comisiones científicas;
- Interviene de forma regular en todo el mundo, a favor de los abogados en prisión o perseguidos por ejercer su profesión.

Hoy en día, la UIA agrupa a más de dos millones de abogados a través de sus miembros individuales o colectivos (colegios de abogados, federaciones y asociaciones) repartidos en más de 120 países. Varias fórmulas de afiliación le son propuestas según su perfil y el país en el que ejerce.

Únase a la UIA y conviértase en miembro de la red internacional de abogados más sólida

Podrá participar en los trabajos de las comisiones de la UIA y compartir su experiencia con la de otros profesionales venidos de más de 120 países, a los seminarios, formaciones y al congreso anual de la UIA.

Asimismo, podrá movilizarse al lado de la UIA que, cada año, apoya a los abogados que no pueden ejercer libremente su profesión.

En cualquier lugar del mundo donde los derechos de la defensa se vean amenazados y donde el buen funcionamiento de la justicia se vea entrabado, la UIA hará que su voz se escuche.

Afiliarse a la UIA le permite también beneficiarse de una tarifa preferente para su inscripción al congreso. Si desea obtener más información, conéctese a la página Web UIA: www.uianet.org

Organización del 60º congreso

Presidente del Congreso: Dr. András Szecskay

Comité de honor

- Dr. László TRÓCSÁNYI** - Ministro de Justicia de Hungría
Dr. Gergely GULYÁS - Vicepresidente del Parlamento
Dr. Tamás SULLYOK - Presidente interino de la Corte Constitucional
Dr. Péter DARÁK - Presidente de la *Kúria* (Corte Suprema de Hungría)
Dr. Tünde HANDÓ - Presidente del *National Office of Judiciary*
Dr. Péter POLT - Fiscal General
Dr. György MATOLCSY - Gobernador del Banco Nacional de Hungría
Mr. István TÁRLÓS - Alcalde de Budapest
Dr. Miklós JUHÁSZ - Presidente de la Autoridad de Competencia de Hungría
Dr. Ádám TÓTH - Presidente de la Cámara de Notarios de Hungría
Prof. Dr. Tamás SÁRKÖZY - Presidente de la Asociación de Juristas Húngaros
Dr. János BÁNÁTI - Presidente del Colegio Nacional de Abogados de Hungría
Dr. László RÉTI - Decano del Colegio de Abogados de Budapest
Prof. Dr. Barna MEZEY - Rector de la Universidad Eötvös Lóránd
Prof. Dr. Szabolcs Anzelm SZUROMI - Rector de la Universidad católica Pázmány Péter
Prof. Dr. András PATYI - Rector de la Universidad de Administración Pública
Prof. Dr. Miklós KIRÁLY - Decano de la Universidad Eötvös Lóránd, Facultad de Derecho
Prof. Dr. András VARGA Zs. - Decano de la Universidad católica Pázmány Péter, Facultad de Derecho
Prof. Dr. Lajos VÉKÁS - Profesor emérito de la Universidad Eötvös Lóránd, Facultad de Derecho
Prof. Dr. János MARTONYI - Profesor emérito, Ex-Ministro de Asuntos Exteriores

Comité Local de Budapest

- Dr. Ágnes BALASSA**
Bihary, Balassa & Partners
Dr. Judit BUDAI
Szecskay Attorneys at Law
Dr. Magdolna CSÖMÖR
Csömör Law Office - Trilaw
Dr. Attila DEZSŐ
CHSH Dezső & Partners
Dr. Péter LAKATOS
Lakatos, Köves & Partners
Dr. Zoltán LENGYEL
Allen & Overy
Dr. Gabriella ORMAI
CMS Cameron McKenna LLP
Dr. András POSZTL
DLA Piper Horváth & Partners
Dr. Éva RATATICS
bnt attorneys-at-law
Dr. Konrád SIEGLER
Weil, Gotshal & Manges LLP
Dr. Tamás SZABÓ
Szabó, Kelemen & Partners

Comité organizador internacional

- Jean-Jacques UETTWILLER** - Presidente de la UIA
Xavier NORMAND-BODARD - Secretario General
Hervé CHEMOULI - Director Financiero
Michael BRAUCH - Director de los Congresos
Marc FYON - Director Adjunto - Congresos
Jerome ROTH - Director Adjunto - Congresos
Stéphane BONIFASSI - Director Adjunto de los Temas Principales - Congresos
Sebastian MOOLENAAR - Director de las Comisiones

CIMA

Madrid (España)

Corte Civil y Mercantil de Arbitraje

Asociación administradora de arbitrajes de derecho y equidad, totalmente independiente, cuyas listas de Árbitros nacionales e internacionales están formadas por Abogados de indudable categoría profesional y cuya Secretaría vela por la correcta tramitación de los expedientes de arbitraje.

Civil and Mercantile Court of Arbitration

A fully independent association that manages arbitrations of law or equity, whose members, national and international Arbitrators, are Lawyers of unquestionable professional excellence, and whose Secretary ensures the correct processing of arbitration files.

Cour Civile et Commerciale d'Arbitrage

Association d'administration des arbitrages de droit et d'équité, totalement indépendante, dont les listes d'Arbitres nationaux et internationaux sont composées d'Avocats possédant une catégorie professionnelle indubitable et dont le Secrétariat veille au bon traitement des dossiers d'arbitrage.

VIERNES 28 DE OCTUBRE DE 2016

9:00 - 17:00	Inscripción de los participantes ■ Hotel Marriott Budapest
14:00 - 16:00	Asamblea General de la UIA ■ Hotel Marriott Budapest ■ Erzsébet A
18:00 - 19:30	Ceremonia de inauguración del congreso ■ Academia de la Música
19:30 - 21:30	Cóctel de bienvenida ■ Academia de la Música

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

8:00 - 9:00	Desayuno First Timers
8:30 - 17:30	Inscripción de los participantes
9:00 - 12:30 ■ 10:30 Pausa café	<p>Tema principal 1: El <i>compliance</i>: desafíos y oportunidades para la abogacía (<i>jornada entera</i>) ■ Erzsébet A</p> <p>Sesiones de trabajo de las comisiones Derechos Humanos ■ Erzsébet B Arbitraje Internacional ■ Corso A+B Derecho del Arte / Derecho de la Moda / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Propiedad Intelectual (<i>jornada entera</i>) ■ Margit Derecho Administrativo / Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible ■ Lánchíd A Derecho de Familia / Derecho Internacional de Sucesiones ■ Lánchíd B Derecho de los Transportes ■ István Derecho Fiscal ■ Árpád Jubilación y Pensiones ■ The View A</p>

12:30 - 14:00 **ALMUERZO ■ HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST**

14:00 - 17:30 ■ 15:30 Pausa café	<p>Tema principal 1: El <i>compliance</i>: desafíos y oportunidades para la abogacía (<i>jornada entera</i>) ■ Erzsébet A</p> <p>Senado Internacional de los Colegios de Abogados ■ Corso A+B</p> <p>Sesiones de trabajo de las comisiones Derecho de Sociedades y Fusiones y Adquisiciones/ Organización de los Bufetes de Abogados ■ Erzsébet B Derecho del Arte / Derecho de la Moda / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Propiedad Intelectual (<i>jornada entera</i>) ■ Margit Derecho de la Robótica ■ Lánchíd A Derecho Laboral ■ Lánchíd B Mediación y Prevención de los Conflictos ■ István Empresas y Derechos Humanos / Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible ■ Árpád</p>
17:30 - 18:30	Cóctel de la red de mujeres UIA
17:30 - 18:30	Proyección de la película « EDDY » de Simone Borrelli
20:00	Velada Informal ■ Várkert Bazár

ACTIVIDADES TURÍSTICAS

Mañana	Recorrido a pie por el barrio de Pest
Tarde	Recorrido a pie por el barrio del Castillo
Pre-velada informal	Música en Budapest - Ópera Nacional de Budapest

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

8:30 - 17:30	Inscripción de los participantes
9:00 - 12:30 ■ 10:30 Pausa café	<p>Tema principal 2: Privacidad y protección de datos en el mundo digital: Hacia una regulación internacional de la vigilancia masiva y de la elaboración de perfiles ■ Erzsébet A</p> <p>Sesiones de trabajo de las comisiones Porvenir del Abogado ■ Erzsébet B Derecho Internacional de Sucesiones ■ Corso A Inversiones Extranjeras ■ Corso B Derecho Bancario y Financiero ■ Margit Derecho de la Prensa y de los Medios / Defensa de la Defensa ■ Lánchíd A Derecho Alimentario / Derecho de la Unión Europea ■ Lánchíd B Derecho Inmobiliario ■ István Derecho de la Inmigración y Nacionalidad ■ Árpád</p>
12:30 - 14:00	ALMUERZO ■ HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST

14:00 - 17:30 ■ 15:30 Pausa café	Sesiones de trabajo de las comisiones Derecho Internacional Privado ■ Erzsébet A Foro de Despachos de Abogados ■ Erzsébet B Derecho del Arte / Derecho Fiscal ■ Corso A Sesión Jóvenes Abogados ■ Corso B Defensa de la Defensa ■ Margit Derecho de la Competencia ■ Lánchíd A Sesión UIA / ABA ■ Lánchíd B Derecho de las Biotecnologías ■ István Derecho de las Insolvencias ■ Árpád
20:30	Cena de Gala ■ Pesti Vigadó

ACTIVIDADES TURÍSTICAS

Mañana	Recorrido a pie por el barrio de Pest
Tarde	Relajación y descanso en los Baños Széchenyi
Tarde	Recorrido a pie por el barrio del Castillo

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

8:30 - 16:00	Inscripción de los participantes
9:00 - 12:30 ■ 10:30 Pausa café	Sesiones de trabajo de las comisiones Litigación / Derecho Deportivo / Derecho de la Responsabilidad Civil ■ Erzsébet A Foro de Juristas de Lengua Española ■ Erzsébet B Derecho Contractual / Venta Internacional de Mercancías / Privacidad y Derechos de la Persona Digital (<i>jornada entera</i>) ■ Corso A+B Derecho de Familia ■ Margit Foro de Abogados de Países de Europa Central y Oriental ■ Lánchíd A Foro de Abogados de Habla Portuguesa ■ Lánchíd B Defensa Penal Internacional ■ István Hong Kong Bar Association / Shanghai Bar Association ■ Árpád Speed Dating de los Despachos de Abogados
12:30 - 14:00	ALMUERZO ■ HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST
14:00 - 17:30 ■ 15:30 Pausa café	Sesiones de trabajo de las comisiones Foro de Abogados Latinoamericanos ■ Erzsébet B Derecho Contractual / Venta Internacional de Mercancías / Privacidad y Derechos de la Persona Digital (<i>jornada entera</i>) ■ Corso A+B Derecho Penal ■ Margit Derecho de Seguros / Derecho Médico ■ Lánchíd A Foro de Abogados de Habla Árabe ■ Lánchíd B OHADA ■ István
17:30 - 19:00	Ceremonia de clausura ■ Hotel Marriott Budapest ■ Erzsébet A
19:00 - 20:00	Cóctel de clausura ■ Hotel Intercontinental Budapest

ACTIVIDADES TURÍSTICAS

Mañana	Clase de cocina en el gran mercado cubierto
Tarde	Partido de fútbol
Velada	Cena con ambiente cingaro

MARTES 1º DE NOVIEMBRE DE 2016

9:00 - 17:00	Excursión general ■ Gödöllő
Reuniones anexas: La mayoría de las comisiones, así como de los comités nacionales, convocarán a sus miembros durante el congreso (<i>las fechas y los horarios se publicarán en el programa final</i>).	
Las sesiones científicas (<i>temas principales, sesiones de trabajo de las comisiones y otras reuniones</i>), la inscripción de los participantes, la Asamblea General de la UIA y la ceremonia de clausura tendrán lugar en el hotel Marriott Budapest.	

LOS ALMUERZOS SE SERVIRÁN EN EL HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST

INFORMACIÓN CONGRESO

LUGAR DEL CONGRESO

HOTEL MARRIOTT BUDAPEST

Apáczai Csere János u. 4.
1052 Budapest - Hungría
Tel: +36 1 486 5000 - Fax: +36 1 486 5005
Página Web: <http://www.espanol.marriott.com/hotels/travel/budhubudapest-marriott-hotel/>

DIRECCIÓN DE LOS ORGANIZADORES

Si desea inscribirse al congreso o para cualquier información sobre la UIA y/o el congreso, no dude en ponerse en contacto con:



UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

25 rue du Jour - 75001 París - Francia
Tel: +33 1 44 88 55 66 - Fax: +33 1 44 88 55 77
Email: uiacentre@uiagnet.org
Página Web: www.uiagnet.org

Para efectuar las reservas hoteleras, así como para las actividades turísticas y el poscongreso, rogamos se ponga en contacto con:



DESTINATION PLUS

58 rue Saint Lambert - 75015 París - Francia
Tel: +33 1 56 08 37 37 - Fax: +33 1 56 08 37 38
Email: congres-uia@destinationplus.fr
Página Web: www.destinationplus-uia.com

ACCESO PARA LAS PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

Ciertos lugares del evento no tienen un acceso fácil para las personas con movilidad reducida. Por ello, rogamos a aquellos congresistas que necesiten una atención particular que lo señalen en el formulario de inscripción previsto a dicho efecto.

TRANSPORTE

La organización no prevé ningún servicio de transporte entre el hotel Marriott Budapest y los otros hoteles del congreso, ubicados a unos minutos a pie. El transporte será organizado desde y hacia los hoteles del congreso para las veladas. Los horarios estarán disponibles en el programa final del congreso que será entregado in situ en el momento de la inscripción y también permanecerán expuestos en los hoteles del congreso.

ALMUERZOS

Se servirán en el hotel Intercontinental situado a 5 minutos a pie del hotel Marriott Budapest.

HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST

Apáczai Csere János u. 12-14
1052 Budapest - Hungría
Tel: +36 1 327 6333

Los almuerzos se han organizado de tal modo que los participantes dispongan de un tiempo de encuentro entre amigos y colegas. Tendrán acceso a ellos todos los participantes que los hayan seleccionado previamente en su formulario de inscripción y previa presentación de su acreditación.

EXPOSICIÓN

Los expositores patrocinadores del congreso estarán presentes durante todo el evento en el hotel Marriott Budapest para presentarles sus productos y servicios. Encuentre la lista actualizada de nuestros patrocinadores en la página Web de la UIA www.uiagnet.org, en la sección dedicada al congreso de Budapest.

LISTA DE CONGRESISTAS

Una vez inscritos en el congreso, todos los participantes tendrán acceso a los datos de los demás inscritos a través de la página Web de la UIA www.uiagnet.org en la sección dedicada al congreso de Budapest.

PONENCIAS DEL CONGRESO

Las ponencias recibidas por la UIA en formato electrónico, estarán disponibles a través de la página Web de la UIA www.uiagnet.org en la sección dedicada al congreso de Budapest. Todos los participantes inscritos al congreso y que hayan abonado sus gastos de inscripción tendrán acceso.

IMPORTANTE

Tendrá también la posibilidad de descargar directamente todas las ponencias y otros documentos de las sesiones científicas del congreso in situ, gracias a la conexión Wi-Fi puesta a su disposición en el hotel Marriott Budapest y vía una mini página Web dedicada al congreso de Budapest.

www.uiabudapest2016.com

HOMOLOGACIÓN

Al final del evento, los participantes que asistan al congreso podrán descargar un "certificado de participación", conectándose a su espacio personal en la página Web de la UIA, www.uiagnet.org: dicho certificado podrá ser utilizado para la obtención de "créditos" para "la formación jurídica continua" / "desarrollo profesional continuo". Rogamos tome nota de que la UIA está tramitando la homologación (CLE) ante organismos de diferentes países. No dude en contactarnos para solicitar más información al respecto.

MODIFICACIONES Y AMPLIACIONES

Algunos nombres, así como algunas reuniones o actividades, no figuran en este programa al no haberse confirmado con suficiente antelación. Rogamos consulte con asiduidad el portal de la página Web de la UIA destinado al congreso de Budapest, donde figurarán las posibles modificaciones y ampliaciones aportadas a este programa. Los congresistas recibirán in situ el programa definitivo con todas las actualizaciones e informaciones prácticas.

INTERPRETACIÓN

El cuadro de la página 16 indica las reuniones que dispondrán de un servicio de interpretación simultánea para ese día. Tras su llegada al congreso, rogamos consulte el programa definitivo para comprobar si se ha propuesto interpretación simultánea en otros idiomas o en otras reuniones.

INFORMACIÓN PAÍS

REQUISITOS DE ENTRADA

Para una estancia de menos de 3 meses, los ciudadanos de la Unión Europea y de Suiza no requieren visado para entrar en Hungría. Sin embargo deberá estar en posesión de un pasaporte o documento nacional de identidad en vigor.

Si no es ciudadano de la Unión Europea o de Suiza, le invitamos a consultar la página Web del Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría para verificar que su país figura en la lista de países exentos de visado para entrar en Hungría. En caso contrario, deberá tramitar un visado en las embajadas y consulados de Hungría de su país de residencia:

www.konzulizsolgalat.kormany.hu/en

LLEGADA A BUDAPEST

Varias compañías aéreas comunican el aeropuerto de Budapest a través de vuelos directos. Podrá beneficiarse de tarifas atractivas reservando su vuelo a Budapest directamente en la Web lo más pronto posible.

Para obtener mayor información y organizar vuelos para grupos de 10 personas, no dude en ponerse en contacto con nuestra agencia socia:

DESTINATION PLUS

58 rue Saint Lambert - 75015 París - Francia
Tel: +33 1 56 08 37 37 - Fax: +33 1 56 08 37 38
Email: congres-uia@destinationplus.fr
Página Web: www.destinationplus-uia.com

Existen trenes de alta velocidad que unen Budapest con Viena en un poco menos de 3 horas.

ALOJAMIENTO

Encontrará información sobre los hoteles seleccionados en las páginas 44 y 45.

Puede realizar su reserva en línea en:

www.destinationplus-uia.com

MONEDA

El Florín húngaro (HUF) es la moneda oficial.

Tipo de cambio el 27 de abril de 2016:

1 HUF = 0.00320 EUR y 1 EUR = 311 HUF

Le aconsejamos que no cambie divisas en el aeropuerto ya que los tipos de cambio son más favorables en la ciudad.

TRANSPORTE URBANO

La UIA no prevé un servicio de transporte desde el aeropuerto o la estación de trenes.

El aeropuerto de Budapest está situado a 22 km del hotel Marriott Budapest. El trayecto en taxi es de aproximadamente 40 minutos dependiendo del tráfico. El importe de la carrera es de aproximadamente 25-30 €.

La estación de trenes Budapest Keleti está ubicada en el centro de la ciudad, a aproximadamente 15 minutos en taxi del hotel Marriott Budapest.

Budapest también cuenta con una buena red de transporte público urbano: existen 4 líneas de metro y numerosas líneas de autobús y de tranvía.

PROGRAMA POSCONGRESO / ACTIVIDADES TURÍSTICAS

La agencia Destination Plus propone un programa poscongreso que le permitirá visitar Bratislava y Viena. También podrá visitar Budapest y sus alrededores durante el congreso.

Encontrará información detallada sobre el programa poscongreso y las actividades turísticas desde la página 40 hasta la 43 del programa. Para realizar su reserva, deberá utilizar el formulario de reserva adjunto de Destination Plus o inscribirse en línea: www.destinationplus-uia.com

VESTIMENTA

Dado el clima en octubre / noviembre, la ropa de abrigo es apropiada para este periodo.

Vestimenta para las diferentes actividades sociales:

- Ceremonia de inauguración y cóctel de bienvenida: ropa formal
- Velada informal: ropa informal elegante
- Cena de gala: ropa de gala
- Excursión general: ropa informal

A SABER

Atención, el martes 1º de noviembre es el día de Todos los Santos (fiesta religiosa muy importante en Hungría). Por lo tanto, numerosos sitios religiosos estarán cerrados al público durante la celebración de la misa.



PATROCINADORES Y EXPOSITORES DEL 60° CONGRESO

PATROCINADOR INSTITUCIONAL



Budapest Bar Association
Budapesti Ügyvédi Kamara
Szalay utca 7
1055 Budapest – Hungría
T. +36 1 353 01 55
E. ugyfel@bpbar.hu
W. www.bpbar.hu

GLOBAL LEGAL SOLUTIONS PREMIER SPONSOR



LexisNexis
Nigel Roberts
Senior Director Global Associations
125 Park Avenue
Nueva York, NY 10007 – Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com

PATROCINADOR DIAMANTE



Deloitte
Dózsa György út 84/C
1068 Budapest – Hungría
T. +36 1 428 68 00
E. deloitteinhungary@deloittece.com
W. www.deloitte.hu

PATROCINADOR PLATINUM



TMF Group
Wesselényi u. 16 - 3rd floor
1077 Budapest – Hungría
T. +36 1 461 31 00
E. contact@tmf-group.com
W. www.tmf-group.com

PATROCINADOR VELADA INFORMAL



CHSH Dező & Partners Ügyvédi Iroda
Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati
Fő u. 14-18
1011 Budapest – Hungría
T. +36 1 457 80 40
W. www.chsh.com

PATROCINADORES GOLD



Allen & Overy
Madách I. út 13-15
1075 Budapest – Hungría
T. +36 1 483 22 00
E. zoltan.lengyel@allenoverly.com
W. www.allenoverly.com



DLA Piper Horváth & Partners Law Firm
Csörsz u. 49-51
1124 Budapest – Hungría
T. +36 1 510 11 00
E. budapest@dlapiper.com
W. www.dlapiper.com



Corte Civil y Mercantil de Arbitraje
CIMA
C/ Serrano, 16 - 2º izqda
28001 Madrid – España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.cima-arbitraje.com



Magyar Telekom Plc.
Krisztina krt. 55
1013 Budapest – Hungría
W. www.telekom.hu



CMS Cameron McKenna LLP
Károlyi utca 12
1053 Budapest – Hungría
T. +36 1 483 48 00
E. budapest@cms-cmck.com
W. www.cms-cmck.com

PATROCINADORES Y EXPOSITORES DEL 60° CONGRESO

PATROCINADOR ALMUERZO



bnt attorneys-at-law
Stefánia út 101-103
1143 Budapest - Hungría
T. +36 1 413 34 00
E. info.hu@bnt.eu
W. www.bnt.eu

PATROCINADOR SESIÓN DERECHO DE LA ROBÓTICA



NNG
Szépvölgyi út 35-37
1037 Budapest - Hungría
W. www.nng.com

PATROCINADORES CENA DE GALA



Abreu Advogados
Av. das Forças Armadas, 125 - 12º
1600-079 Lisboa - Portugal
T. +351 21 723 18 00
E. madalena.rodrigues@abreuadvogados.com
W. www.abreuadvogados.com



Conseil National des Barreaux
22 rue de Londres
75009 Paris - Francia
T. +33 1 53 30 85 41
E. international@cnb.avocat.fr
W. www.cnb.avocat.fr



ALS Abogados
C/ Soriano, 1124
Montevideo - Uruguay
T. +598 (2) 900 97 30
E. info@alsuruguay.com
W. www.alsuruguay.com



UGGC Avocats
47 rue de Monceau
75008 Paris - Francia
T. + 33 1 56 69 70 00
E. paris@uggc.com
W. www.uggc.com



Barreau de Paris
11 place Dauphine
75001 Paris - Francia
T. +33 1 44 32 49 49
E. international@avocatparis.org
W. www.avocatparis.org

PATROCINADOR BOLÍGRAFO



Studio Legale Macchi di Cellere Gangemi
Via G. Cuboni, 12
00197 Roma - Italia
E. p.ganapini@macchi-gangemi.com
W. www.macchi-gangemi.com

PATROCINADOR MALETA DEL CONGRESO



Szecskey Attorneys at Law
Kossuth tér 16-17. III/2
1055 Budapest - Hungría
T. +36 1 472 30 00
E. andras.szecskey@szecskey.com
W. www.szecskey.hu

OTROS PATROCINADORES



Lakatos, Köves and Partners
Madách Imre út. 14
1075 Budapest - Hungría
T. +36 1 499 13 00
E. peter.lakatos@lakatoskoves.hu
W. www.lakatoskoves.hu



Hungarian Competition Authority
Alkotmány u. 5
1054 Budapest - Hungría
T. +36 1 472 89 00
W. www.gvh.hu

PATROCINADORES Y EXPOSITORES DEL 60º CONGRESO

EXPOSITORES



Corte Civil y Mercantil de Arbitraje
CIMA
C/ Serrano, 16 - 2º izqda
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.cima-arbitraje.com



CHSH Dezö & Partners Ügyvédi Iroda
Cerha Hempel Spiegelfeld Hlawati
Fő u. 14-18
1011 Budapest - Hungría
T. +36 1 457 80 40
W. www.chsh.com



Deloitte
Dózsa György út 84/C
1068 Budapest - Hungría
T. +36 1 428 68 00
E. deloittehungary@deloittece.com
W. www.deloitte.hu



LexisNexis
Nigel Roberts
Senior Director Global Associations
125 Park Avenue
Nueva York, NY 10007 - Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com



Morningside Translations
450 7th Avenue - 10th Floor
Nueva York, NY 10007 - Estados Unidos
E. schernofsky@morningtrans.com
W. www.morningtrans.com



Scharlab, S.L.
C/ Gato Pérez, 33. P.I. Mas d'en Cisa
08181 Sentmenat, Barcelona - España
T. +34 93 745 64 00 / +34 93 175 22 26
E. customerservice01@scharlau.com
W. www.scharlau.com



TMF Group
Wesselényi u. 16 - 3rd floor
1077 Budapest - Hungría
T. +36 1 461 31 00
E. contact@tmf-group.com
W. www.tmf-group.com

COLABORADORES PRENSA DEL 60º CONGRESO



El Mundo del Abogado
Luis A. Pelayo - Director Editorial
Santa Catalina, 416 - Col. Insurgentes
San Borja, Del. Benito Juárez
México, DF. 03100 - México
T. + 52 5559 2250
E. editor@elmundodelabogado.com
W. www.elmundodelabogado.com



Iberian Lawyer
Mari Cruz Taboada - Director Editorial
C/ Lagasca, nº 138
28006 Madrid - España
T. +34 91 563 3691 (Ext.10)
E. maricruz.taboada@iberianlegalgroup.com
W. www.iberianlawyer.com



La Semaine Juridique - Édition Générale
Hélène Béanger - Redactora Jefe
141 rue de Javel
75747 Paris Cedex 15 - Francia
T. +33 1 45 58 93 24
E. elise.fils@lexisnexis.fr
W. www.lexisnexis.fr



Le Village de la Justice
Christophe Albert - Community Manager
17 rue de Seine
92100 Boulogne-Billancourt - Francia
T. +33 1 70 71 53 80
E. accueil@village-justice.com
W. www.village-justice.com



Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados

¡Participe en el Premio Monique Raynaud-Contamine para las mejores ponencias del Congreso!



**¿Qué puede
ganar?**
La inscripción gratuita
al congreso de Toronto
en 2017
●
Un año de adhesión
gratuita a la UIA.

Si usted es un ponente
en el Congreso de Budapest, puede
concurrir en una de las dos categorías:

- La mejor ponencia
- La mejor ponencia - Categoría joven abogado

La fecha límite para enviarnos su ponencia en francés, inglés o español
es el 15 de septiembre de 2016. Su trabajo será examinado por un
jurado de abogados que examinará su calidad y pertinencia.

¿Quién es Monique Raynaud-Contamine?

Monique Raynaud-Contamine fue Directora
de las Publicaciones Científicas y Presidenta de
la Comisión Derecho Bancario y una eminente
figura de la UIA durante muchos años. En
memoria y en homenaje a su actividad y a
su personalidad, la UIA creó en 1999 este
premio que lleva su nombre.

Se hará entrega del Premio
Monique Raynaud-Contamine
durante la ceremonia
de clausura del Congreso,
el 31 de octubre de 2016.

Contacto:
Tiphaine Deygas
Secretaria de Congresos
uiacentre@uianet.org - + 33 1 44 88 55 66

BUDAPEST 2016

INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA

SESIÓN	FECHA	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS
Consejo de Presidencia	28 de octubre	■	■	■
Asamblea General	28 de octubre	■	■	■
Ceremonia de apertura	28 de octubre	■	■	■
Tema principal 1 - Compliance	29 de octubre	■	■	■
Arbitraje Internacional	29 de octubre	■	■	■
Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Derecho de la Moda / Propiedad Intelectual	29 de octubre	■	■	■
Senado Internacional de los Colegios de Abogados	29 de octubre	■	■	■
Tema principal 2 - Privacidad y protección de datos en el mundo digital	30 de octubre	■	■	■
Derecho Internacional de Sucesiones	30 de octubre	■	■	■
Derecho Bancario y Financiero	30 de octubre	■	■	■
Derecho Internacional Privado	30 de octubre	■	■	■
Derecho del Arte / Derecho Fiscal	30 de octubre	■	■	■
Defensa de la Defensa	30 de octubre	■	■	■
Litigación / Derecho Deportivo / Derecho de la Responsabilidad Civil	31 de octubre	■	■	■
Derecho Contractual / Venta Internacional de Mercancías / Privacidad y Derechos de la Persona Digital	31 de octubre	■	■	■
Derecho de Familia	31 de octubre	■	■	■
Derecho Penal	31 de octubre	■	■	■
Ceremonia de clausura	31 de octubre	■	■	■



PREMIO INTERNACIONAL JACQUES LEROY

Viernes 28 de octubre - 18:00

La UIA considera que los estudiantes universitarios de derecho también pueden contribuir al avance del respeto de los derechos humanos en el mundo de los negocios y, por ello, organiza por séptima vez el Premio Internacional Jacques Leroy, que recompensa a un estudiante de menos de 30 años por su labor científica. El premio, que se otorgará durante la ceremonia de apertura, se concede a la mejor disertación, remitida a la UIA antes del 31 de julio de 2016 (alegato, estudio, comentario de un caso práctico) y que trate la siguiente temática: «Impactos del cambio climático en los derechos humanos: ¿qué soluciones pueden aplicar las empresas?».

PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA « EDDY » DE SIMONE BORRELLI

Sábado 29 de octubre - 17:30 - 18:30

La película trata los difíciles temas de la violencia contra los niños, la acción de los médicos humanitarios y los ataques terroristas en Siria. Fue designada Película Oficial de los Derechos Humanos 2015 por el Consejo de Europa.

PREMIO

MONIQUE RAYNAUD-CONTAMINE

Lunes 31 de octubre - 17:30

La UIA creó en 1999 este premio en memoria y en conmemoración de Monique Raynaud-Contamine, antigua Directora de las Publicaciones Científicas, Presidenta de la Comisión Derecho Bancario y eminente figura de la UIA durante muchos años.

En homenaje a su actividad y a su personalidad, el Premio Monique Raynaud-Contamine se concede a los dos autores de las mejores ponencias de cada congreso anual de la UIA. Se hará entrega del premio Monique Raynaud-Contamine durante la ceremonia de clausura a los dos mejores informes científicos, que hayan sido remitidos en formato electrónico a la UIA antes del 15 de septiembre de 2016. Las recompensas se entregarán durante la ceremonia de clausura, y una de ellas será atribuida a un joven abogado.

DESAYUNO FIRST TIMERS

Sábado 29 de octubre - 8:00 - 9:00

Los oficiales de la asociación podrán darles la bienvenida personalmente a aquellos que participen por primera vez en un congreso de la UIA (sean miembros o no de la UIA). Llevarán incluida la mención “primera participación” en su acreditación.

ACTIVIDADES PARA LOS JÓVENES ABOGADOS

Domingo 30 de octubre - 14:00 - 17:30

Además de la sesión específica *los jóvenes abogados impulsan los cambios de los despachos de abogados*, un programa de actividades será organizado especialmente para los jóvenes abogados.

SPEED DATING DE LOS DESPACHOS DE ABOGADOS

Lunes 31 de octubre - 9:00 - 12:30

Durante esta sesión, los representantes de los bufetes tienen 3 minutos para presentarse. ¿El objetivo? Ampliar su red a nivel internacional con vistas a futuras colaboraciones, encontrar abogados del mundo entero y compartir su experiencia en la gestión de bufetes de abogados.

CÓCTEL DE LA RED DE MUJERES UIA

Sábado 29 de octubre - 17:30 - 18:30

Este cóctel permitirá a las mujeres abogadas encontrarse y desarrollar sus negocios gracias a la UIA. Tendrán el placer de conocer a la Profesora Márta Fülöp (*Hungarian Academy of Sciences, Budapest, Hungría*), quien presentará un estudio sobre la competición entre grupos de género y a Ouafya Sidhoum (*Decana del Colegio de Abogados de Bouira, Argelia*), quien compartirá su experiencia sobre la evolución de las mujeres de África en el ámbito laboral.

9:00 - 12:30 / 14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

El *compliance*

Tema principal 1

Erzsébet A

Desafíos y oportunidades para la abogacía

El *compliance* es uno de los aspectos más importantes en la estructura y el funcionamiento de una empresa, tal y como lo demuestran los recientes escándalos públicos que han dañado la imagen de varias empresas. La buena imagen es el activo máspreciado de una empresa, y el *compliance* ayuda a preservarla. El objetivo de este tema principal es familiarizar a los participantes con el *compliance*, sus componentes fundamentales, los retos que conlleva, las ventajas de un programa de *compliance*, sus pilares, su integración en el funcionamiento de la empresa, los mecanismos de control y presentación de informes y el procedimiento de investigación interna en caso necesario. Se trata también de resaltar la importancia de esta área jurídica en el ámbito de la abogacía.

La sesión matinal empezará con una introducción general sobre el *compliance* y las convenciones e iniciativas internacionales sobre la materia: la Convención Anticohecho de la OCDE, el *Foreign Corrupt Practices Act* (Estados Unidos), el *Bribery Act 2010* (Reino Unido), los 10 Principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, el Plan de Acción del G20 contra la corrupción y la Cláusula ICC contra la corrupción.

A continuación, la sesión seguirá con tres talleres especializados sobre cuestiones prácticas para la elaboración y puesta en marcha de un programa de *compliance*, en tres aspectos: derecho de competencia, lucha contra la corrupción y controles de exportaciones.



Patrocinador de la sesión

14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

Senado Internacional de los Colegios de Abogados

Corso A + B

La protección de la confidencialidad del cliente y la divulgación de información para luchar contra el blanqueo de capital: ¿posturas compatibles o totalmente opuestas?

Se trata de una disyuntiva a la que tienen que enfrentarse con frecuencia los gobiernos, los tribunales y los abogados. Algunas voces afirman que la protección del secreto profesional es un valor esencial para toda sociedad democrática y que constituye incluso un principio de justicia fundamental que hay que priorizar.

Esta es la postura adoptada por la Corte Suprema de Canadá en febrero de 2015.

Otros, usando como argumento los acontecimientos que han sucedido a un ritmo acelerado en los últimos meses, opinan que la prioridad es acabar con el blanqueo de capitales, conocida fuente de financiación del terrorismo, y eliminar todas las barreras para acceder a cualquier fuente de información.

¿No será esto una de las consecuencias de la adopción de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo en mayo de 2015?

¿Qué actitud deben adoptar los colegios y las asociaciones profesionales de abogados ante esta situación?

Les invitamos a participar en la sesión del Senado Internacional de los Colegios de Abogados, donde los oradores tratarán diferentes facetas de esta situación –entre otros temas–, y a contribuir a las soluciones que puedan desarrollarse, gracias a los intercambios que tendrán lugar. En un marco cada vez más abierto a las soluciones alternativas y a los acuerdos negociados, ¿podemos entrever soluciones que permitan conciliar las dos situaciones? ¿El Yin y el Yang?

9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

Privacidad y protección de datos en el mundo digital

Tema principal 2

Erzsébet A

Hacia una regulación internacional de la vigilancia masiva y de la elaboración de perfiles

La sesión abordará de forma general la problemática de la vigilancia estatal de los ciudadanos con el fin de la elaboración de perfiles delictivos (sector público) así como la utilización por parte de las empresas de los datos de los usuarios/clientes de sus servicios, con fines de elaboración de perfiles comerciales (sector privado) en el contexto de una sociedad cada vez más caracterizada por el tratamiento de los datos de los ciudadanos/consumidores.

Estos problemas son sin duda compartidos por numerosos países y el desafío está en cómo asegurar con eficacia el derecho fundamental a la privacidad y a la protección de datos en el sector público y privado, incluyendo la protección del secreto profesional de los abogados frente a la vigilancia electrónica.

Es necesario un enfoque internacional de esta problemática, que debe aplicarse a diferentes niveles (gobiernos, empresas, organismos internacionales, etc.) tal y como lo ha hecho la Resolución de la UIA titulada 'Privacidad en las comunicaciones digitales' aprobada en el congreso de Valencia en el 2015. Este tema es el resultado de una reflexión profunda en el seno de la UIA.

9:00 - 12:30 / 14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

COORDINADOR

Carlo MASTELLONE (*Studio Legale Mastellone*) Florencia, Italia

PONENTES

Astrid ABLASSER-NEUHUBER (*BPV Hügel Rechtsanwälte OG*) Viena, Austria
 Hernán ANDRADA (*Basilico, Santurio & Andrada*) Buenos Aires, Argentina
 Daniel N. ARSHACK (*Arshack, Hajek & Lehrman, PLLC*) Nueva York, NY, Estados Unidos
 Boris BABIC (*Babic & Partners Law Firm*) Zagreb, Croacia
 Stéphane BONIFASSI (*Lebray & Associés*) París, Francia
 Nicola BONUCCI (*Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos - OCDE*) París, Francia
 Maria Antónia CAMEIRA (*Cameira Legal*) Lisboa, Portugal
 Maria CRONIN (*Peters & Peters Solicitors LLP*) Londres, Reino Unido
 Guido DE CLERCQ (*ENGIE*) Knokke-Heist, Bélgica
 Arnaud DE CORBIÈRE (*Nexo Association d'Avocats*) París, Francia
 Joseph DEHNER (*Frost Brown Todd LLC*) Cincinnati, OH, Estados Unidos
 Martin André DITTMER (*Gorissen Federspiel*) Copenhague, Dinamarca
 Atul DUA (*Seth Dua & Associates*) Nueva Delhi, India
 Joost FANOY (*Barentskrans*) La Haya, Países Bajos
 Marc FYON (*Stibbe*) Bruselas, Bélgica
 Philippe GOOSSENS (*Altana*) París, Francia
 Motoyasu HIROSE (*Uryu & Itoga*) Tokio, Japón
 Márton HORÁNYI (*BPV Jádi Németh Attorneys at Law*) Budapest, Hungría
 David LEPIDI (*Selar Lepidi-Bril*) París, Francia
 Patricia LÓPEZ AUFRANC (*Marval, O'Farrell & Mairal*) Buenos Aires, Argentina
 Eduardo LORENZETTI MARQUES (*Campelelli e Marques Advogados Associados*) Sao Paulo, Brasil
 Jean-Claude NAJAR (*Lazareff Le Bars*) París, Francia
 Frank O'TOOLE (*Deloitte*) Praga, República Checa
 Mansur POUR RAFSENDJANI (*Noerr LLP*) Múnich, Alemania
 Marc REYSEN (*RCAA Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB*) Bruselas, Bélgica
 Arianna RIGHI (*ADM International SARL*) Rolle, Suiza
 James D. ROSENER (*Pepper Hamilton LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
 Vassily RUDOMINO (*Alrud*) Moscú, Rusia
 Diego SALUZZO (*Grande Stevens Studio Legale*) Turín, Italia
 Aleksander STAWICKI (*Wiercinski, Kwiecinski, Baehr SPK*) Varsovia, Polonia
 Miguel TORRES BLÁNQUEZ (*Torres, Martín & Zaragoza*) Barcelona, España
 Andrés TÓTH (*Hungarian Competition Office*) Budapest, Hungría

14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTE DEL SENADO

Jean-Jacques UETTWILLER, Presidente de la UIA
(*UGGC Avocats*) París, Francia

VICEPRESIDENTE DEL SENADO

Francis GERVAIS, Exdecano del Colegio de Abogados
de Quebec, Exdecano del Colegio de Abogados de Laval
(*Deveau, Avocats*) Laval, Canadá

SECRETARIO GENERAL DEL SENADO

Aldo BULGARELLI (*Bulgarelli & Co Avvocati*) Verona, Italia

PONENTES

Michel BENICHO, Presidente del Consejo de la Abogacía Europea (CCBE), Bélgica
 Robert BOURNS, Presidente de la Law Society of England and Wales, Reino Unido
 Jonathan HERMAN, Director Ejecutivo de la Federation of Law Societies of Canada, Canadá
 (a confirmar)
 Linda KLEIN, Presidenta de la American Bar Association (a partir de agosto de 2016),
 Estados Unidos
 Victoria ORTEGA BENITO, Presidenta del Consejo General de la Abogacía Española, España (a
 confirmar)
 Steven THIRU, Presidente del Colegio de Abogados de Malasia, Malasia

9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

COORDINADORES

Marc GALLARDO MESEGUER (*Lexing Spain*)
 Barcelona, España
 Alain GROSJEAN (*Bonn & Schmitt*)
 Luxemburgo, Luxemburgo

PONENTES

Alain BENSOUSSAN (*Alain Bensoussan Avocats*) París, Francia
 Ian DE FREITAS (*Berwin Leighton Paisner*) Londres, Reino Unido
 Sébastien FANTI (*Lexing Switzerland*) Sion, Suiza
 Sergio FERRAZ (*Sergio Ferraz Consultoria Jurídica SC*) Sao Paulo, Brasil
 Jean-François HENROTTE (*Philippe & Partners*) Lieja, Bélgica
 Gavin LLEWELLYN (*Stone King LLP*) Londres, Reino Unido
 Marc MOSSE (*Microsoft France*) Issy-les-Moulineaux, Francia
 Janice MULLIGAN (*Mulligan, Banham & Findley*) San Diego, CA, Estados Unidos
 Luís Neto GALVÃO (*SRS Advogados, RL*) Lisboa, Portugal
 Carlo PILTZ (*JBB Rechtsanwälte*) Berlín, Alemania
 Víctor ROSELLÓ (*Esfera Legal Avocats, SLP*) Barcelona, España
 Jerome ROTH (*Munger, Tolles & Olson*) San Francisco, CA, Estados Unidos
 Elisabeth THOLE (*Van Doorne*) Ámsterdam, Países Bajos

9:00 - 12:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

Derechos Humanos

■
Erzsébet B

Ataques terroristas: amenazas y desafíos a los derechos humanos

Frente al aumento de los ataques terroristas, examinaremos el derecho a la indemnización de las víctimas de estos ataques, la efectividad de este derecho de acuerdo con los principios internacionales y la legislación nacional, así como la función de los abogados en el acceso a la justicia para las víctimas. También abordaremos el impacto del terrorismo en los derechos humanos a nivel nacional e internacional y la responsabilidad de los gobiernos para proteger y salvaguardar esos derechos.

Arbitraje Internacional

■
Corso A + B

Sanciones económicas y arbitraje internacional

Nuestra sesión se centrará en consideraciones de naturaleza jurídica y práctica y abordará cuestiones que surgen como consecuencia de la imposición de sanciones económicas. El programa constará de dos paneles. En el primero de ellos se examinará el concepto de sanción económica, sus fuentes y su relevancia para el arbitraje internacional. Este tema será examinado desde las perspectivas del asesor jurídico, del árbitro y de las instituciones arbitrales. En el segundo panel se analizará el impacto de las sanciones económicas en una disputa cuando se aplican como *lex contractus* o como derecho imperativo, la ejecución de las sanciones impuestas por los árbitros, así como otras materias relacionadas con la ejecución de laudos arbitrales.

Derecho del Arte /
Derecho de la Informática y
de las Telecomunicaciones
/ Derecho de la Moda /
Propiedad Intelectual

■
Margit
(jornada entera)

Impresión 3D – Construir las formas del futuro

La impresión 3D está llamada a revolucionar la concepción, la (re)producción y la distribución de todo tipo de objetos, desde juguetes hasta aparatos médicos pasando por accesorios de moda, herramientas, armas y obras de arte. Cada vez más asequible y polivalente, la impresión en 3D ofrece posibilidades anteriormente inimaginables, como la « impresión » de prótesis para personas amputadas en lugares pobres y lejanos. Pero esto crea también nuevos problemas, en especial para los titulares de la propiedad intelectual, los proveedores y los distribuidores así como para los organismos que regulan la seguridad de los productos. Las fuerzas del orden deben incluso prever peligros como las armas de fuego imprimibles a bajo coste, invisibles en los detectores de metales. ¿La industria de la impresión 3D podría ayudar a resolver estos problemas?

Derecho Administrativo /
Derecho del
Medio Ambiente
y Desarrollo Sostenible

■
Lánchíd A

Regulación y aplicación del derecho del urbanismo y del medio ambiente

La finalidad de esta sesión es compartir los conocimientos y experiencias sobre la planificación urbanística y las tendencias y retos de la reglamentación legal medioambiental y su cumplimiento en diferentes jurisdicciones.

Derecho de Familia /
Derecho Internacional
de Sucesiones

■
Lánchíd B

Blanqueo de capital, fraude fiscal, fideicomisos, otros contratos fiduciarios, fundaciones y empresas

- 1 ■ El marco jurídico para los abogados en el ámbito del blanqueo de capital y del fraude fiscal en caso de divorcio, planificación fiscal en vida y/o muerte.
- 2 ■ Tratamiento en el derecho civil de fideicomisos;
Otros contratos fiduciarios;
Fundaciones; y
Empresas en caso de divorcio, planificación fiscal y muerte.

9:00 - 12:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES	PONENTES
<p>Elisabeth ZAKHARIA SIOUFI (<i>Elisabeth Zakharia Sioufi</i>) Jdeidet El Metn, Líbano</p>	<p>Régis BERGONZI (<i>Étude Bergonzi</i>) Mónaco, Mónaco Nicoletta CAPONE (<i>Studio Legale Capone</i>) Padua, Italia Carlos FATÁS MOSQUERA (<i>Alion Abogados SLP</i>) Barcelona, España Antonio HACHEM (<i>Decano del Colegio de Abogados de Beirut</i>) Beirut, Líbano Fabian HINCKER (<i>Hincker & Associés</i>) París, Francia Martin KAMAKO (<i>Cabinet Kamako</i>) Douala, Camerún Marina INFANTOLINO (<i>Ordine degli Avvocati di Padova</i>) Padua, Italia Paulo LINS E SILVA (<i>Paulo Lins e Silva - Advogados e Consultores de Família</i>) Rio de Janeiro, Brasil Carolina MARÍN PEDREÑO (<i>Dawson Cornwell Solicitors</i>) Londres, Reino Unido Douglas F. WELEBIR (<i>Welebir, Tierney & Weck</i>) Redlands, CA, Estados Unidos Elisabeth ZAKHARIA SIOUFI (<i>Elisabeth Zakharia Sioufi</i>) Jdeidet El Metn, Líbano</p>
<p>Patricia Ann PETERSON (<i>Linklaters</i>) París, Francia</p>	<p>Mathias AUDIT (<i>Steering Law Firm</i>) París, Francia William Laurence CRAIG (<i>Orrick, Herrington & Sutcliffe LLP</i>) París, Francia Anne-Carole CREMADES (<i>Schellenberg Wittmer</i>) Ginebra, Suiza Nadia DARWAZEH (<i>Curtis, Mallet-Prevost, Colt & Mosle LLP</i>) París, Francia Vladimir KHVALEI (<i>Baker & McKenzie</i>) Moscú, Rusia Anibal SABATER (<i>Chaffetz Lindsey LLP</i>) Nueva York, NY, Estados Unidos András SZECISKAY (<i>Szecskay Attorneys at Law</i>) Budapest, Hungría Delphine WIETEK (<i>ICC International Court of Arbitration</i>) París, Francia Jane WILLEMS (<i>Willems Avocats</i>) París, Francia</p>
<p>Giuseppe CALABI (<i>CBM & Partners Studio Legale</i>) Milán, Italia Bruce LANDAY (<i>Landay Leblang Stern</i>) Boston, MA, Estados Unidos Gavin LLEWELLYN (<i>Stone King LLP</i>) Londres, Reino Unido Fabio MORETTI (<i>Moretti & Burgio</i>) Milán, Italia</p>	<p>Renata BERŽANSKIENĖ (<i>Sorainen</i>) Vilna, Lituania Giuseppe CALABI (<i>CBM & Partners Studio Legale</i>) Milán, Italia Laura COLLADA (<i>Dumont Bergman Bider & Co S.C.</i>) México DF, México Marita DARGALLO NIETO (<i>Sol Muntanya Abogados</i>) Barcelona, España Angus FORSYTH (<i>Stevenson, Wong & Co</i>) Hong Kong, SAR, China Barbara J. GISLASON (<i>Law Office of Barbara J. Gislason</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos Thomas KRITTER (<i>Kleiner Rechtsanwálte</i>) Mannheim, Alemania Bruce LANDAY (<i>Landay Leblang Stern</i>) Boston, MA, Estados Unidos Gavin LLEWELLYN (<i>Stone King LLP</i>) Londres, Reino Unido Fabio MORETTI (<i>Moretti & Burgio</i>) Milán, Italia Balázs NAGY (<i>Hungarian Intellectual Property Office</i>) Budapest, Hungría Gianluca POJAGHI (<i>Studio Legale Pojaghi</i>) Milán, Italia Michael REMINGTON (<i>Drinker Biddle & Reath LLP</i>) Washington, DC, Estados Unidos Mark A. REUTTER (<i>Walder Wyss LTD</i>) Zúrich, Suiza Bradley RICHARDS (<i>Haynes and Boone LLP</i>) Houston, TX, Estados Unidos Victor ROSELLÓ (<i>Esfera Legal Advocats, SLP</i>) Barcelona, España Marcus SCHRIEFERS (<i>Heussen Rechtsanwalts-gesellschaft mbH</i>) Stuttgart, Alemania Matthias W. STECHER (<i>Beiten Burkhardt</i>) Múnich, Alemania Massimo STERPI (<i>Studio Legale Jacobacci & Associati</i>) Roma, Italia Anna VILADAS JENE (<i>Roca Junyent SLP</i>) Barcelona, España Gert-Jan VAN DEN BERGH (<i>Bergh Stoop & Sanders Advocaten</i>) Ámsterdam, Países Bajos Claudia VON SELLE (<i>Zschunke Avocats / Rechtsanwálte</i>) Berlín, Alemania</p>
<p>José Luis MOREIRA DA SILVA (<i>SRS Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal Carlos DE MIGUEL PERALES (<i>Uriá Menéndez</i>) Madrid, España</p>	<p>María Cristina BREIDA (<i>R&P Legal</i>) Milán, Italia Francis GERVAIS (<i>Deveau Avocats</i>) Laval, Canadá Carlos DE MIGUEL PERALES (<i>Uriá Menéndez</i>) Madrid, España José Luis MOREIRA DA SILVA (<i>SRS Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal Alexandre ROQUE (<i>SRS Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal Manuel TEVES VIEIRA (<i>SRS Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal</p>
<p>Simon J. BRUCE (<i>Farrer & Co LLP</i>) Londres, Reino Unido Andreas Otto KÜHNE (<i>BKL Fischer Kühne Lang</i>) Bonn, Alemania</p>	<p>Joana ALVES CARDOSO (<i>A&N - Advogados e Notarios</i>) Macao, SAR, China Balthasar BESSENICH (<i>Kellerhals Carrard Anwálte</i>) Basilea, Suiza Daniel FISCHER (<i>BKL Fischer Kühne Lang</i>) Bonn, Alemania Alfredo GUARINO (<i>Studio Legale Avv. Vincenzo Guarino</i>) Nápoles, Italia Barbara R. HAUSER (<i>Barbara R. Hauser LLC</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos Marilyn MCKEEVER (<i>Berwin Leighton Paisner LLP</i>) Londres, Reino Unido Carolina MARÍN PEDREÑO (<i>Dawson Cornwell Solicitors</i>) Londres, Reino Unido Andreas Otto KÜHNE (<i>BKL Fischer Kühne Lang</i>) Bonn, Alemania Howard S. SIMMONS (<i>Simmons Da Silva & Sinton</i>) Brampton, Canadá</p>



9:00 - 12:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

Derecho de los Transportes

■
István

Acciones directas contra las aseguradoras

En caso de responsabilidad contractual o extracontractual, puede ser interesante no sólo demandar a la persona responsable, sino también a su asegurador. Se trata de una opción frecuente en materia de transportes y jurídicamente exigente. Examinaremos el concepto de acción directa en el derecho marítimo y del transporte desde diversos puntos de vista y en diferentes jurisdicciones.

Derecho Fiscal

■
Árpád

Entre la protección de datos y la eficacia en la recaudación – ¿Es compatible una administración fiscal eficaz con la protección de la vida privada de los ciudadanos y con la confidencialidad de las empresas frente al público, la competencia y los clientes?

Entre otros temas, esta sesión trata la controvertida obligación de publicar cuotas fiscales por países, la publicación – o al menos el intercambio – de decisiones fiscales anticipadas (tax rulings), el caso Lux Leaks, la abolición de facto del secreto bancario y sus consecuencias para ciudadanos y empresas.

Jubilación y Pensiones

■
The View A

**1 ■ La seguridad social de los abogados en Hungría
2 ■ Cajas de abogados vs. sistema público de seguridad social**

Estudio comparativo del conjunto de prestaciones de las cajas de abogados respecto al conjunto de prestaciones del sistema público de previsión social del país, y estudio comparativo de la cuantía media de las prestaciones de las cajas respecto a los ingresos medios de un abogado en actividad.

14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

Derecho de Sociedades y
Fusiones y Adquisiciones /
Organización de
los Bufetes de Abogados

■
Erzsébet B

Fusiones y adquisiciones de bufetes de abogados

Muchos abogados están especializados en el ámbito de las fusiones y adquisiciones, pero ¿en qué medida los abogados están preparados para abordar las particularidades de las fusiones y adquisiciones en el ámbito de los bufetes de abogados? ¿Cuáles son los problemas jurídicos propios derivados de este tipo de transacciones? ¿Cómo tratar estos problemas? ¿Cuáles son las tendencias actuales respecto a estas transacciones? Estas son algunas de las preguntas a las que la comisión de Organización de los Bufetes de Abogados y la comisión Derecho de Sociedades y Fusiones & Adquisiciones intentarán dar respuesta en el transcurso de esta sesión conjunta.

9:00 - 12:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Olaf HARTENSTEIN (*Dabelstein & Passehl*)
Hamburgo, Alemania

PONENTES

Ingrid BOURBONNAIS JAQUARD (*Favarel & Associés*) Marsella, Francia
Jaume COMAS MIR (*Mestre Abogados SLP*) Barcelona, España
Alfonso DE SAN SIMÓN PALACIOS (*San Simon & Duch*) Madrid, España
Christopher B. KENDE (*Cozen O'Connor*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Christopher NOLAN (*Holland & Knight LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Alberto PASINO (*Studio Legale Zunarelli e Associati*) Trieste, Italia
Sigrid PREISSEL-SEMMER (*SCP Dizier & Bourayne*) París, Francia
Francisco RAMOS ROMEU (*Ramos & Arroyo Abogados*) Barcelona, España
Dominik SUONIEMI (*Dallhammer & Kellermann*) Bensheim, Alemania

Alexander PUPETER (*P+P Pöllath + Partners*) Múnich, Alemania

Martí ADROER TOUS (*Cuatrecasas, Gonçalves Pereira, S.L.P.*) Barcelona, España
Ergun Benan ARSEVEN (*Moroglu Arseven*) Estambul, Turquía
Jean-Jacques BATAILLON (*Bataillon & Associés*) París, Francia
Vito D'AMBRA (*Studio D'Ambra e Associati*) Milán, Italia
Kevin DINGLI (*Dingli & Dingli*) La Valeta, Malta
Beatriz GARCÍA PAESA (*García & Bodig*) Luxemburgo, Luxemburgo
Alan JESSUP (*Piper Alderman*) Sídney, Australia
Daniel U. LEHMANN (*Baer & Karrer AG*) Zúrich, Suiza
Agustina LOINAZ (*ALS Abogados*) Montevideo, Uruguay
Tiago MARREIROS MOREIRA (*Vieira de Almeida & Associados - Sociedade de Advogados, RL*) Lisboa, Portugal
Marilyn McKEEVER (*Berwin Leighton Paisner LLP*) Londres, Reino Unido
Philip McQUESTON (*A&L Goodbody*) Dublín, Irlanda
Lourdes PEREZ-LUQUE MARICALVA (*Ventura Garcés & López-Ibor Abogados*) Madrid, España
Alexander PUPETER (*P+P Pöllath + Partners*) Múnich, Alemania
Michiel SCHUL (*Loyens & Loeff*) Ámsterdam, Países Bajos
Russell P. TROCANO (*Law Offices of Russell P. Trocano*) Ridgewood, NJ, Estados Unidos

José María ANTRÁS BADIA (*Bufete Antràs Abogados Asociados*)
Barcelona, España

Daniel Mario BURKE (*Caja de Previsión Social para Abogados de la Provincia de Buenos Aires*)
La Plata, Argentina
Jose CALABRUS LARA (*Mutualidad de la Abogacía*) Madrid, España
Pierre-Jacques CASTANET (*In Extenso Avocats*) París, Francia
András CSENERICS, Budapest, Hungría
Silverio FERNANDEZ POLANCO (*Mutualidad de la Abogacía*) Madrid, España
José FERREIRA DE ALMEIDA (*Caixa de Previdência dos Advogados e Solicitadores*)
Lisboa, Portugal

14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

Marc FYON (*Stibbe*) Bruselas, Bélgica

Tiago MARREIROS MOREIRA (*Vieira de Almeida & Associados - Sociedade de Advogados, RL*) Lisboa, Portugal

Jerzy BAEHR (*Wiercinski, Kwiecinski, Baehr SPK*) Varsovia, Polonia
Ben DAVEY (*Wiercinski, Kwiecinski, Baehr SPK*) Varsovia, Polonia
Marc FYON (*Stibbe*) Bruselas, Bélgica
Tiago MARREIROS MOREIRA (*Vieira de Almeida & Associados - Sociedade de Advogados, RL*) Lisboa, Portugal
Jorge MARTÍ MORENO (*Uriá Menéndez*) Valencia, España
James D. ROSENER (*Pepper Hamilton LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Francisco Luis SOLER CABALLERO (*J&A Garrigues SLP*) Valencia, España
Ricardo TEIXEIRA (*Kamae*) Coímbra, Portugal



14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Derecho de la Moda / Propiedad Intelectual

■
Margit
(jornada entera)

Impresión 3D – Construir las formas del futuro

La impresión 3D está llamada a revolucionar la concepción, la (re)producción y la distribución de todo tipo de objetos, desde juguetes hasta aparatos médicos pasando por accesorios de moda, herramientas, armas y obras de arte. Cada vez más asequible y polivalente, la impresión en 3D ofrece posibilidades anteriormente inimaginables, como la « impresión » de prótesis para personas amputadas en lugares pobres y lejanos. Pero esto crea también nuevos problemas, en especial para los titulares de la propiedad intelectual, los proveedores y los distribuidores así como para los organismos que regulan la seguridad de los productos. Las fuerzas del orden deben incluso prever peligros como las armas de fuego imprimibles a bajo coste, invisibles en los detectores de metales. ¿La industria de la impresión 3D podría ayudar a resolver estos problemas?

Derecho de la Robótica

■
Lánchid A

¿Es necesario adoptar una legislación específica para los robots?

La robótica constituye una importante evolución de los próximos años. Los proyectos están ahí: Coche intuitivo y sin conductor, aviones no tripulados, robots domésticos. El marco jurídico actual no está adaptado. Nuestra legislación no tiene en cuenta la autonomía del robot ni su capacidad para tomar decisiones. En estas condiciones, uno debe preguntarse: ¿es necesario adoptar una legislación específica para los robots?



Patrocinador de la sesión

Derecho Laboral

■
Lánchid B

¿Podemos tenerlo todo? Cuestiones relacionadas con el teletrabajo y la flexibilidad horaria

Las nuevas tecnologías han abierto un amplio abanico de posibilidades para que los empleados trabajen en remoto. Al mismo tiempo, nuevas normas permiten mayor flexibilidad en el tiempo de trabajo y diferentes acuerdos a tiempo parcial. Si bien todo ello contribuye a dar mayor flexibilidad tanto a empresarios como a empleados, también suscita un número de cuestiones que se analizarán en esta sesión de trabajo, incluyendo el control del tiempo de trabajo, horas extraordinarias, la intrusión del trabajo en el tiempo de descanso y la privacidad del empleado, los contratos sin jornada mínima en relación con la exigencia de exclusividad, derechos de conciliación de la vida profesional con la vida personal, etc.

Mediación y Prevención de los Conflictos

■
István

Mediación antes, durante y después del juicio - Objetivo de la mediación y papel del abogado en esas tres etapas

El recurso a la mediación como un instrumento para prevenir y resolver conflictos y restaurar relaciones. El conocimiento de los abogados para garantizar la protección de sus clientes a través del uso de este instrumento y la flexibilidad de las opciones que la mediación ofrece durante todo el procedimiento legal. El objetivo de la mediación y el papel de los abogados en diferentes situaciones judiciales. Desde la prevención hasta la resolución de conflictos, la presencia de los abogados que asumen correctamente su papel para ayudar a sus clientes hacia una mediación exitosa.

Empresas y Derechos Humanos / Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible

■
Árpád

Impactos del cambio climático en los derechos humanos: ¿qué soluciones pueden aplicar las empresas?

14:00 - 17:30

SÁBADO 29 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Giuseppe CALABI (*CBM & Partners Studio Legale*) Milán, Italia
Bruce LANDAY (*Landay Leblang Stern*)
 Boston, MA, Estados Unidos
Gavin LLEWELLYN (*Stone King LLP*) Londres, Reino Unido
Fabio MORETTI (*Moretti & Burgio*) Milán, Italia

PONENTES

Renata BERŽANSKIENĖ (*Sorainen*) Vilna, Lituania
Giuseppe CALABI (*CBM & Partners Studio Legale*) Milán, Italia
Laura COLLADA (*Dumont Bergman Bider & Co S.C.*) México DF, México
Marita DARGALLO NIETO (*Sol Muntañola Abogados*) Barcelona, España
Angus FORSYTH (*Stevenson, Wong & Co*) Hong Kong, SAR, China
Barbara J. GISLASON (*Law Office of Barbara J. Gislason*) Minneapolis, MN, Estados Unidos
Thomas KRITTER (*Kleiner Rechtsanwálte*) Mannheim, Alemania
Bruce LANDAY (*Landay Leblang Stern*) Boston, MA, Estados Unidos
Gavin LLEWELLYN (*Stone King LLP*) Londres, Reino Unido
Fabio MORETTI (*Moretti & Burgio*) Milán, Italia
Balázs NAGY (*Hungarian Intellectual Property Office*) Budapest, Hungría
Gianluca POJAGHI (*Studio Legale Pojaghi*) Milán, Italia
Michael REMINGTON (*Drinker Biddle & Reath LLP*) Washington, DC, Estados Unidos
Mark A. REUTTER (*Walder Wyss LTD*) Zúrich, Suiza
Bradley RICHARDS (*Haynes and Boone LLP*) Houston, TX, Estados Unidos
Victor ROSELLÓ (*Esfera Legal Advocats, SLP*) Barcelona, España
Marcus SCHRIEFERS (*Heussen Rechtsanwalts-gesellschaft mbH*) Stuttgart, Alemania
Matthias W. STECHER (*Beiten Burkhardt*) Múnich, Alemania
Massimo STERPI (*Studio Legale Jacobacci & Associati*) Roma, Italia
Anna VILADAS JENE (*Roca Junyent SLP*) Barcelona, España
Gert-Jan VAN DEN BERGH (*Bergh Stoop & Sanders Advocaten*) Ámsterdam, Países Bajos
Claudia VON SELLE (*Zschunke Avocats / Rechtsanwálte*) Berlín, Alemania

Jérôme CAYOL (*Cayol, Cahen & Associés*) París, Francia

Alain BENSOUSSAN (*Alain Bensoussan Avocats*) París, Francia
Jérémy BENSOUSSAN (*Alain Bensoussan Avocats*) París, Francia
Catherine CHABERT (*Chabert & Associés*) Lyon, Francia
András CSEPINSZKY (*NNG*) Budapest, Hungría
Sébastien FANTI (*Lexing Switzerland*) Sion, Suiza
Marc GALLARDO MESEGUER (*Lexing Spain*) Barcelona, España
Jean-François HENROTTE (*Philippe & Partners*) Lieja, Bélgica
Massimo STERPI (*Studio Legale Jacobacci & Associati*) Roma, Italia

Sonia CORTÉS (*Abdón Pedrajas & Molero*) Barcelona, España

Sonia CORTÉS (*Abdón Pedrajas & Molero*) Barcelona, España
Berín ERGIN (*Dogan & Dogan Law Firm*) Estambul, Turquía
Mary-Daphné FISHELSON (*August & Debouzy*) París, Francia
Kathleen HEYCOCK (*Farrer & Co LLP*) Londres, Reino Unido
Matelda LO FIEGO (*Studio Legale Lo Fiego*) Milán, Italia
Michael MEYENBURG (*Meyenburg Rechtsanwálte*) Viena, Austria
Anna-Karin MICKWITZ (*Castrén & Snellman, Attorneys at Law*) Helsinki, Finlandia
Acácio PITA NEGRÃO (*PLEN - Sociedade de Advogados*) Lisboa, Portugal
Federico TORZO (*Studio Legale Macchi di Cellere Gangemi*) Milán, Italia

Georges FEGHALI (*Cabinet Feghali*) Beirut, Líbano

Marie-Anne BASTIN (*DS Avocats*) Bruselas, Bélgica
Martina DOLEZALOVA (*Colegio de Abogados de la República Checa*) Praga, República Checa
Georges FEGHALI (*Cabinet Feghali*) Beirut, Líbano
Thierry GARBY (*Resolvers*) Saint-Sylvestre-de-Cormeilles, Francia
Thomas GAULTIER (*Abreu Advogados*) Lisboa, Portugal
Mona HANNA (*Hanna for Law Mediation and Business Consultancy*) Beirut, Líbano
Zeina KESROUANI (*Cabinet Bâtonnier Me Issam El Khoury*) Beirut, Líbano

Julie VALLAT (*Total S.A.*) Courbevoie, Francia

Carlos DE MIGUEL PERALES (*Uría Menéndez*) Madrid, España

Carlos DE MIGUEL PERALES (*Uría Menéndez*) Madrid, España

Julie GOFFIN, Bruselas, Bélgica

Ganador del Premio Internacional Jacques Leroy 2016

Coordinadora:

Sophie PIERSON (*Total S.A.*) Courbevoie, Francia



9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

El Porvenir del Abogado

■
Erzsébet B

Impacto de la Tecnología sobre el futuro de la profesión

El tsunami tecnológico que invade nuestra profesión ¿pone en peligro sus valores fundamentales?
¿Va a desaparecer la larga tradición de confianza entre cliente y abogado para dar paso a soluciones listas para usar que respondan a sus problemas legales?
¿Es la inmediatez de la comunicación una amenaza para la calidad y la profundidad de los consejos dados al cliente?
¿Cómo evitar la brecha entre una generación de jóvenes abogados formados en este nuevo entorno y los más antiguos todavía impregnados de una visión clásica de la cultura jurídica y del concepto de profesionalidad?

Derecho Internacional de Sucesiones

■
Corso A

Situaciones típicas en el ámbito de la planificación patrimonial: soluciones / respuestas jurídicas y no jurídicas por cuenta de los clientes

- certificado de última voluntad de una persona divorciada que tiene hijos con su ex esposo;
- certificado de última voluntad de padres que tienen un hijo «problemático»;
- certificado de última voluntad y contrato matrimonial de un empresario;
- certificado de última voluntad de una familia reconstituida con niños provenientes de diferentes relaciones;
- disposiciones típicas entre vivos y *mortis causa* para personas muy adineradas;
- disposiciones típicas para evitar perjudicar a los niños;
- certificado de última voluntad de parejas registradas.

Inversiones Extranjeras

■
Corso B

Representación del inversor extranjero

¿Debe el inversor extranjero nombrar a un representante local en su país? En varios países el inversor extranjero debe nombrar a un representante fiscal y, en otros, los administradores de sociedades deben ser residentes en el país. Revisaremos la situación en países de distintos continentes y analizaremos la responsabilidad del representante local.

Derecho Bancario y Financiero

■
Margit

¿Cómo sobrevivir al *compliance*? El reto de las instituciones financieras del siglo XXI

Las instituciones financieras del siglo XXI, como empresas, se enfrentan no sólo al reto de adaptarse a las nuevas tecnologías sino también a las crecientes obligaciones de *compliance* que les son legalmente exigidas. Ambos aspectos requieren que dichas entidades le destinen importantes recursos y tiempo, lo que reduce los medios disponibles para el desarrollo de su actividad de negocio ¿Qué campos quedan afectados por el *compliance*? ¿Qué implicaciones tiene para el negocio de las entidades financieras?

Derecho de la Prensa y de los Medios / Defensa de la Defensa

■
Lánchíd A

La libertad de expresión del abogado

¿Hasta dónde puede llegar el abogado en sus escritos, en sus alegaciones?
¿Cuáles son los criterios objetivos que limitan la vivacidad de sus palabras?
¿En qué países los abogados pueden expresarse libremente? ¿En cuáles no lo pueden hacer? ¿Qué puede proponer la UIA?
¿Los abogados van a prisión con motivo de su labor de defensa y por lo expresado durante su defensa?

9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Gérald TREMBLAY (*McCarthy Tetrault, S.E.N.C.R.L., S.R.L.*)
Montreal, Canadá

Andreas Otto KÜHNE (*BKL Fischer Kühne Lang*)
Bonn, Alemania

Miguel TORRES BLÁNQUEZ (*Torres, Martín & Zaragoza*)
Barcelona, España

Ana BEN VÁZQUEZ (*Prol & Asociados*) Madrid, España

Jean-Yves DUPEUX (*Lussan & Associés*) París, Francia
Carlos FÁTAS MOSQUERA (*Alion Abogados SLP*)
Barcelona, España
Martin PRADEL (*Cabinet Martin Pradel*) París, Francia
Jacqueline R. SCOTT (*Fortney & Scott, LLC*)
Washington, DC, Estados Unidos

Moderador:

Stéphane BONIFASSI (*Lebray & Associés*) París, Francia

PONENTES

Alain BENSOUSSAN (*Alain Bensoussan Avocats*) París, Francia
Christian CHARRIÈRE-BOURNAZEL (*CCB Avocats*) París, Francia
Urquiola Mariana DE PALACIO DEL VALLE DE LERSUNDI (*Palacio y Asociados, Abogados*)
Madrid, España
James C. MOORE, Rochester, NY, Estados Unidos
László RÉTI (*Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Budapest*) Budapest, Hungría

Joana ALVES CARDOSO (*A&N - Advogados e Notarios*) Macao, SAR, China
Carlos ANGLADA BARTHOLMAI (*Monereo, Meyer & Marinel-lo Abogados*)
Palma de Mallorca, España
Balthasar BESSENICH (*Kellerhals Carrard Anwälte*) Basilea, Suiza
Jessica FEI (*Herbert Smith Freehills LLP*) Pekín, China
Barbara R. HAUSER (*Barbara R. Hauser LLC*) Minneapolis, MN, Estados Unidos
Theis KLAUBERG (*BNT Attorneys at Law*) Riga, Letonia
Andreas Otto KÜHNE (*BKL Fischer Kühne Lang*) Bonn, Alemania
Hugues LETELLIER (*Bassano Avocats*) París, Francia
Marilyn McKEEVER (*Berwin Leighton Paisner LLP*) Londres, Reino Unido
Alberto MORIZIO (*Studio Legale Morizio*) Turín, Italia
Howard S. SIMMONS (*Simmons Da Silva & Sinton*) Brampton, Canadá

Hernán ANDRADA (*Basilico, Santurio & Andrada*) Buenos Aires, Argentina
Mustafa Hakan ÇINAR (*Çinar and Çinar Law Office*) Ankara, Turquía
Arnaud DE CORBIÈRE (*Nexo Association d'Avocats*) París, Francia
Jessica FEI (*Herbert Smith Freehills LLP*) Pekín, China
Txabar FERNÁNDEZ BELDARRAÍN (*Asecoex*) Bilbao, España
Motoyasu HIROSE (*Uryu & Itoga*) Tokio, Japón
Eduardo LORENZETTI MARQUES (*Campedelli e Marques Advogados Associados*)
Sao Paulo, Brasil
José Antônio MIGUEL NETO (*Miguel Neto Advogados Associados*) Sao Paulo, Brasil
Henrik NILSSON (*Advokatfirman Allians*) Estocolmo, Suecia
Mansur POUR RAFSENDJANI (*Noerr LLP*) Múnich, Alemania
Sara P. SANDFORD (*Garvey Schubert Barer*) Seattle, WA, Estados Unidos
Mihai-Alexandru TANASESCU (*Tanasescu, Ispas & Asociatii Avocati*) Bucarest, Rumania
Fernando TONIM (*Fernando Tonim Associates*) Sao Tomé, Sao Tomé y Príncipe

Barbara BANDIERA (*Studio Legale RCC*) Milán, Italia
Silvestre TANDEAU DE MARSAC (*Fischer, Tandeau de Marsac, Sur & Associés*) París, Francia

Virginie BENSOUSSAN-BRULÉ (*Alain Bensoussan Avocats*) París, Francia
Thierry BONTINCK (*Dal & Veldekens*) Bruselas, Bélgica
Thomas JULIN (*Hunton & Williams LLP*) Miami, FL, Estados Unidos
Emmanuel PIERRAT (*Cabinet Pierrat*) París, Francia
Héloïse RORDORF (*Lalive*) Ginebra, Suiza

9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

Derecho Alimentario /
Derecho
de la Unión Europea■
Lánchíd B**El origen de los alimentos procesados**

La pérdida de confianza en la Unión europea ha llevado a muchos Estados miembros a poner en marcha leyes de obligado cumplimiento sobre la indicación del origen en el etiquetado de los alimentos. Es actualmente una cuestión prioritaria que el tema del origen es debatido por una gran mayoría de las partes interesadas, ya sean entre los estados miembros y la Comisión europea, las industrias y los agricultores y los consumidores, etc. Este tema es de una gran complejidad jurídica. El Reglamento nº 1169/2011 sobre etiquetado de los alimentos y la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea han definido unos límites estrictos a los Estados miembros que deseen imponer una mención obligatoria sobre el origen en el etiquetado.

Por otro lado, el Reglamento nº 1169/2011 establece que el origen de los alimentos procesados se define con referencia al derecho aduanero europeo. Las exigencias en materia de origen en Estados Unidos (COOL) constituyen también un tema importante. Los abogados tienen una función consultora importante en estas cuestiones cruciales en las que los operadores carecen de experiencia.

Derecho Inmobiliario

■
István**Caso práctico: la adquisición de un edificio arrendado desde *due diligence* hasta el cierre**

El 60º congreso anual de la UIA tratará el cumplimiento legal o *compliance* y la protección de datos como sus temas principales.

Mientras que desde muchos ángulos el *compliance* se revela como una noción intangible, es evidente que incide en cada ámbito del derecho asegurando que la conducta y la gobernanza en la toma de decisiones empresariales se ajuste a determinados estándares.

Observamos con frecuencia que, en la práctica jurídica, un modo de ayudar a los clientes en su propio *compliance* es incidir y asesorar en su propio proceso de toma de decisión contribuyendo así a que las decisiones se tomen de forma ordenada e informada. En las adquisiciones inmobiliarias, ello dependerá de un abanico rico en variables, como por ejemplo la tipología del cliente (una mutua, una entidad del sector público, una entidad cotizada o, incluso, una persona física) y el tipo de activo (una cartera de inmuebles, inmuebles para uso comercial, para uso residencial). En cualquier caso, un proceso de *due diligence* bien orientado siempre será clave para asegurar el *compliance*.

Para seguir con la aproximación al derecho inmobiliario dentro del derecho de los negocios que iniciamos en el 59º congreso anual, nos gustaría hacer descender los conceptos de *compliance* y *due diligence* a un contexto más práctico.

Por tanto, en el próximo congreso anual de la UIA, aspiramos a contar con oradores de múltiples jurisdicciones que traten un "caso práctico" común que permita a cada uno de ellos compartir los hitos clave o piedras angulares de un proceso de adquisición de un inmueble arrendado, partiendo desde las obligaciones de *compliance* con clientes nuevos y las negociaciones en régimen de exclusividad hasta *due diligence* y "cierre".

En paralelo, trataremos de identificar qué problemáticas pueden convertirse en un problema de *compliance* para cada tipo específico de cliente en cada jurisdicción y compartir ejemplos y batallas de nuestro día a día y experiencia.

Derecho de la Inmigración
y Nacionalidad■
Árpád**Interacciones entre inmigración y política**

Esta sesión tratará sobre las interacciones entre inmigración y política, en particular a la luz de los últimos acontecimientos. El objetivo del debate será especialmente examinar cómo las legislaciones / políticas de inmigración / naturalización en diferentes jurisdicciones han sido recientemente afectadas por los acontecimientos que condujeron a debates políticos intensos, como la recesión económica, los ataques terroristas, la crisis de refugiados, etc.

14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

Derecho Internacional
Privado■
Erzsébet A**Reconocimiento y ejecución de resoluciones judiciales y laudos arbitrales extranjeros: últimas tendencias y novedades**

El reconocimiento y la ejecución de decisiones en el extranjero son uno de los principales problemas en la resolución de disputas en asuntos internacionales. Cuando las partes están radicadas en países diferentes, resulta crucial para el acreedor que las resoluciones sean ejecutables de forma eficiente y sencilla en aquellas jurisdicciones en las que estén los bienes del deudor.

A veces la declaración de ejecutividad de una resolución extranjera, si fuera necesaria, se rige por reglas de derecho internacional que, sin embargo, los tribunales nacionales pueden aplicar de distintas formas. Así mismo otro elemento esencial en la ejecución de una resolución extranjera es la falta de una legislación internacional uniforme sobre procedimientos ejecutivos lo que deja reducida la ejecución a una cuestión de derecho interno.

Estas diferencias pueden dar lugar a retrasos en el procedimiento ejecutivo o incluso a la falta de ejecución de las resoluciones. En esta sesión se analizarán las novedades en la materia a nivel mundial desde una perspectiva nacional y transfronteriza, y en particular, las últimas tendencias en los principios que las reglamentaciones de la UE y las convenciones internacionales vienen consagrando.

Foro de Despachos
de Abogados■
Erzsébet B**La responsabilidad social del abogado**

9:00 - 12:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Stefano DINDO (*Dindo, Zorzi & Associati*) Verona, Italia
Enrica SENINI (*Studio Legale Senini*) Brescia, Italia

PONENTES

B.C. THIRUVENGADAM (*Thiru & Thiru*) Bangalore, India
Antoine DE BROSSES (*Product Law Firm*) París, Francia
Stefano DINDO (*Dindo, Zorzi & Associati*) Verona, Italia
Melissa Kaye PANG (*The Law Society of Hong Kong*) Hong Kong, SAR, China
Enrica SENINI (*Studio Legale Senini*) Brescia, Italia

José Antonio PÉREZ BREVA (*JAP*) Barcelona, España

Laura CONDUIT (*Farrer & Co LLP*) Londres, Reino Unido
Erwin HANSLIK (*Taylor Wessing e/n/w/c Advokáti V.O.S.*) Praga, República Checa
Sandra JACOBUS (*Ganfer & Shore LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Steffen KIRCHER (*Menold Bezler Rechtsanwälte Partnerschaft MBB*) Stuttgart, Alemania
Stéphane KONKOLY (*Burckhardt*) Basilea, Suiza
Carlo MASTELLONE (*Studio Legale Mastellone*) Florencia, Italia
José Antonio PÉREZ BREVA (*JAP*) Barcelona, España
Steven J. SHORE (*Ganfer & Shore LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Avninder SINGH (*Cicero Chambers*) Nueva Delhi, India

Rayan HOUDROUGE (*Lenz & Staehelin*) Ginebra, Suiza

Jacqueline R. BART (*Bartlaw Canadian Immigration Barristers and Solicitors*) Toronto, Canadá
Laura DEVINE (*Laura Devine Solicitors*) Londres, Reino Unido
Hervé LINDER (*Ernst & Linder LLC*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Jet STIGTER (*Duane Morris LLP*) San Francisco, CA, Estados Unidos

14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

Paolo LOMBARDI (*Studio Legale Elexi*) Turín, Italia

Fernando DE LA MATA (*Baker & McKenzie Barcelona, SLP*) Barcelona, España
Jessica FEI (*Herbert Smith Freehills LLP*) Pekín, China
Monika KÖNIG (*Menold Bezler Rechtsanwälte Partnerschaft MbB*) Stuttgart, Alemania
Simona MATTA (*L&P*) París, Francia
Véronique MOISSINAC MASSENET, París, Francia
Verena MOLL (*Zschunke Avocats / Rechtsanwälte*) París, Francia
Clotilde NORMAND (*Logelbach Associés*) París, Francia
Veit ÖHLBERGER (*Dorda Brugger Jordis Rechtsanwälte GmbH*) Viena, Austria
Melissa Kaye PANG (*The Law Society of Hong Kong*) Hong Kong, SAR, China
Alberto PASINO (*Studio Legale Zunarelli e Associati*) Trieste, Italia
Francisco RAMOS ROMEU (*Ramos & Arroyo Abogados*) Barcelona, España
James D. ROSENER (*Pepper Hamilton LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Bart-Jan VAN HET KAAR (*AKD Advokaten*) Rotterdam, Países Bajos

Michael BRAUCH (*SKW Schwarz Rechtsanwälte*) Múnich, Alemania
Hans-Jürgen HELLWIG (*Hengeler Mueller*) Fráncfort, Alemania
Murray LEVIN (*Pepper Hamilton LLP*) Filadelfia, PA, Estados Unidos



14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

Derecho del Arte /
Derecho Fiscal

■
Curso A

¿El mercado del arte es un caballo salvaje?

«Hombre controlando el comercio» es el título de dos estatuas ecuestres monumentales realizadas por el escultor Michael Lantz (1908-1988) para el edificio de la Federal Trade Commission en Washington, D.C. Estas esculturas, que ganaron un concurso organizado por el gobierno americano en la época del New Deal, representan a un hombre que emplea toda su fuerza para controlar el ímpetu de un caballo salvaje, y reflejan la ambivalencia de la regulación del comercio. ¿El comercio del arte debe controlarse a escala nacional o supranacional? ¿Y cuál es el nivel óptimo de regulación y de conformidad que debe adoptar el mercado del arte? ¿La mano invisible del mercado es un mecanismo de regulación suficiente (o mejor) para los intereses públicos y privados implicados en el mercado del arte? Un panel de abogados y de reconocidos expertos del sector presentará puntos de vista opuestos sobre estos temas y abordará diferentes aspectos esenciales del mercado del arte.

Jóvenes Abogados

■
Curso B

Los jóvenes abogados impulsan los cambios en los despachos de abogados: configurando el futuro de la abogacía

- 1 ■ El futuro del modelo de la sociatura: el ascenso ¿debería basarse en los méritos o únicamente en los años de experiencia y en las horas facturadas?
 - 2 ■ Trabajar para vivir y no vivir para trabajar: en búsqueda de métodos flexibles de trabajo.
 - 3 ■ Género: igualdad de ambiciones pero desigualdad de salarios y de oportunidades.
 - 4 ■ Integración de la tecnología en la abogacía: ¿es aún un desafío?
- Desde el inicio de la crisis global, los despachos de abogados han tenido que evolucionar y adaptarse a las necesidades cambiantes de los clientes, experimentando un cambio inesperado estos últimos cinco años. Para muchos despachos de abogados, esto ha exigido volverse más comerciales y desarrollar nuevos modelos de negocio para satisfacer las expectativas de los clientes. Los jóvenes abogados se están adaptando a estos cambios desde el inicio de sus carreras y, como futura generación de líderes, tienen el potencial para transformar el modo en que la abogacía funcione en los años venideros. Debatiremos cómo nuestra generación quiere cambiar la profesión.

Defensa de la Defensa

■
Margit

Actualidad en materia de defensa de la defensa y observación judicial

Derecho de la Competencia

■
Lánchid A

Demandas por daños y perjuicios contra los cárteles- ¿Una fórmula mágica para los recursos de los consumidores o sólo una nueva oportunidad de negocio para los abogados?

UIA / ABA

■
Lánchid B

La pandemia de la trata de personas a escala mundial: marco jurídico para erradicar la esclavitud en el siglo XXI

Cada año, más de un millón de seres humanos en el mundo, principalmente mujeres y niños, son víctimas de la trata de personas. Niños de cinco años son vendidos para ser prostituidos, niños de 9 o 10 años son obligados a trabajar como soldados. La trata de personas es una industria que mueve miles de millones de dólares y que sustenta tanto el crimen organizado como algunos sectores comerciales. La trata de personas se manifiesta principalmente en (1) el trabajo forzado; (2) la explotación sexual; (3) el tráfico de tejidos, células y órganos; y (4) el reclutamiento militar forzoso.

La trata de personas es uno de los problemas más urgentes del siglo XXI en materia de derechos humanos. Este panel debatirá sobre los siguientes aspectos:

- Amplitud del problema;
- Respuestas legislativas mundiales;
- Respuestas basadas en los derechos humanos;
- Instrumentos disuasorios desde el comercio y la oferta;
- Aplicación de las leyes contra la trata;
- Sensibilización pública y campañas de educación;
- Buenas prácticas en materia de lucha contra la trata de personas;
- Qué pueden hacer los abogados.

14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Giuseppe CALABI (*CBM & Partners Studio Legale*) Milán, Italia
Alexander PUPETER (*P+P Pöllath + Partners*)
 Múnich, Alemania

PONENTES

Jean-Jacques BATAILLON (*Bataillon & Associés*) París, Francia
Péter BUZINKAY (*Forster Központ*) Budapest, Hungría
Giuseppe CALABI (*CBM & Partners Studio Legale*) Milán, Italia
Angus FORSYTH (*Stevenson, Wong & Co*) Hong Kong, SAR, China
Katharina GARBERS-VON BOEHM (*CMS Hasche Sigle*) Berlín, Alemania
Corinne HERSHKOVITCH (*Borghese Associés*) París, Francia
Enikő KARSAY (*SBGK*) Budapest, Hungría
Daniel U. LEHMANN (*Baer & Karrer AG*) Zúrich, Suiza
Judith L. PEARSON (*Breckenridge Insurance Services*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Howard SPIEGLER (*Herrick, Feinstein LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Massimo STERPI (*Studio Legale Jacobacci & Associati*) Roma, Italia
Elizabeth VON HABSBURG (*Winston Art Group*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Claudia VON SELLE (*Zschunke Avocats / Rechtsanwälte*) Berlín, Alemania

Ángel SÁNCHEZ FREIRE (*Araoz & Rueda*) Madrid, España

Joana ALVES CARDOSO (*A&N - Advogados E Notarios*) Macao, SAR, China
Ferah H. BALLUF (*Karatas Law Office*) Estambul, Turquía
María CONESA GONZALEZ (*Brookman Solicitors*) Londres, Reino Unido
Hansjorg FRENZ (*Menold Bezler Rechtsanwälte Partnerschaft MBB*) Stuttgart, Alemania
Flora HARRAGIN (*Farrer & Co LLP*) Londres, Reino Unido
Irakli KANDASHVILI (*Georgian Lawyers Union*) Tbilisi, Georgia
Carolina MARÍN PEDREÑO (*Dawson Cornwell Solicitors*) Londres, Reino Unido
Susana MOURA REIS (*Amaral Blanco, Portela Duarte & Associados - Sociedade Advogados RL*)
 Lisboa, Portugal
Isidro NIÑEROLA TORRES (*Dawson Cornwell Solicitors*) Londres, Reino Unido
Georgina-Florentina SIRBU (*TSAA-Attorneys at Law*) Bucarest, Rumania
Jonathas LIMA SOLER, Sao Paulo, Brasil

Carlos FÁTAS MOSQUERA (*Alion Abogados SLP*)
 Barcelona, España
Martin PRADEL (*Cabinet Martin Pradel*) París, Francia
Jacqueline R. SCOTT (*Fortney & Scott, LLC*)
 Washington, DC, Estados Unidos

Carlos FÁTAS MOSQUERA (*Alion Abogados SLP*) Barcelona, España
Martin PRADEL (*Cabinet Martin Pradel*) París, Francia
Jacqueline R. SCOTT (*Fortney & Scott, LLC*) Washington, DC, Estados Unidos

Aleksander STAWICKI (*Wiercinski, Kwiecinski, Baehr SPK*)
 Varsovia, Polonia

Thierry BONTINCK (*Dal & Veldekens*) Bruselas, Bélgica
Judit BUDAI (*Szecskey Attorneys at Law*) Budapest, Hungría
Joost FANOY (*Barentskrans*) La Haya, Países Bajos
Corinne KHAYAT (*UGGC Avocats*) París, Francia
Florian NEUMAYR (*BPV Hügel Rechtsanwälte OG*) Viena, Austria
Marc REYSEN (*RCAA Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB*) Bruselas, Bélgica
Vassily RUDOMINO (*Alrud*) Moscú, Rusia
Till SCHREIBER (*Cartel Damage Claims - CDC*) Bruselas, Bélgica
Jason WOODLAND (*Peters & Peters Solicitors LLP*) Londres, Reino Unido

Louis F. BURKE (*Louis F. Burke PC*)
 Nueva York, NY, Estados Unidos

Laurel G. BELLOWS (*The Bellows Law Group, P.C.*) Chicago, IL, Estados Unidos
Louis F. BURKE (*Louis F. Burke PC*) Nueva York, NY, Estados Unidos
Ágnes DE COLL (*Hungarian Baptist Aid*) Budapest, Hungría
Bernice DONALD (*United States Court of Appeals for the Sixth Circuit*)
 Memphis, TN, Estados Unidos
Linda KLEIN, Presidenta de la ABA a partir de agosto de 2016
(Baker Donelson Bearman Caldwell & Berkovitz PC) Atlanta, GA, Estados Unidos
Nicolas LE COZ (*Council of Europe's Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings*
-GRETA) Estrasburgo, Francia



14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

<p>Derecho de las Biotecnologías</p> <p>■</p> <p><i>István</i></p>	<p>Piratar marcapasos y más allá: problemas de ciberseguridad en los cuidados médicos</p> <p>Los aparatos médicos, como muchos otros aparatos portátiles sofisticados, son vulnerables al pirateo con fines maliciosos o competitivos. La vigilancia secreta o la manipulación de un aparato médico son riesgos que amenazan la estabilidad de los gobiernos, las empresas y las personas que utilizan estos aparatos. Únase a nosotros para aprender una serie de técnicas y listas de control para identificar las amenazas y mitigar los riesgos para sus clientes.</p>
<p>Derecho de las Insolvencias</p> <p>■</p> <p><i>Árpád</i></p>	<p>Los procedimientos de insolvencia internacionales: estudio de casos prácticos con diferentes soluciones en derecho comparado:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Acuerdo extrajudicial de pago; ■ Acuerdos de reestructuración de deuda; ■ Segunda oportunidad. <p>Análisis de casos prácticos por un equipo de abogados de distintas jurisdicciones del mundo.</p>

9:00 - 12:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

<p>Litigación / Derecho Deportivo / Derecho de la Responsabilidad Civil</p> <p>■</p> <p><i>Erzsébet A</i></p>	<p>Litigios y deporte: no todo es diversión y juego</p> <p>En esta sesión, se examinarán los daños causados por ilícitos civiles en el deporte y sus medios de reparación adecuada. Se contemplarán situaciones específicas que causen daños en deportes, como heridas sufridas causadas por atletas o espectadores (por ejemplo, heridas en deportes colectivos como fútbol, incidentes en estadios, accidentes de esquí, etc.), e incluso sus consecuencias para los atletas, clubes, asociaciones deportivas, federaciones y otras entidades deportivas. Se prestará especial atención al tratamiento que reciben en tribunales las acciones de responsabilidad civil relacionadas con los deportes desde el punto de vista del derecho comparado. También se analizarán soluciones alternativas a los litigios y veremos en qué medida los casos de responsabilidad pueden ser sometidos a arbitraje o mediación. También se comentarán cuestiones relacionadas con sanciones deportivas (impuestas, por ejemplo, por federaciones deportivas) cuando un daño ha sido causado, en particular, a la luz de casos ante el Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS / CAS).</p>
<p>Foro de Juristas de Lengua Española</p> <p>■</p> <p><i>Erzsébet B</i></p>	<p>El <i>compliance</i> y la protección de la privacidad</p> <p>Analizaremos las novedades en los países de habla española en materia de programas de <i>compliance</i> y de protección de la privacidad.</p>
<p>Derecho Contractual / Venta Internacional de Mercancías / Privacidad y Derechos de la Persona Digital</p> <p>■</p> <p><i>Corso A + B (jornada entera)</i></p>	<p>Contratos en línea: el futuro</p> <p>Una sesión práctica e interactiva, moderada por especialistas en la materia, con la finalidad de dar respuesta a las grandes cuestiones y dudas al respecto. Los riesgos de la contratación en línea en el futuro próximo.</p>
<p>Derecho de Familia</p> <p>■</p> <p><i>Margit</i></p>	<p>Cohabitación</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La regulación de asuntos financieros durante la cohabitación; ■ Los acuerdos de cohabitación y su ejecución; ■ Las consecuencias financieras de terminar la relación; ■ La división de propiedad y la manutención de los hijos; ■ Las consecuencias prácticas de terminar la relación; ■ El derecho de la persona que cohabite a permanecer en la casa, la responsabilidad parental y los acuerdos relativos a la tenencia de los hijos.

BUDAPEST 2016

14:00 - 17:30

DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES	PONENTES
<p>Barbara J. GISLASON (<i>Law Office of Barbara J. Gislason</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos</p> <p>Moderador: Sergio FERRAZ (<i>Sergio Ferraz Consultoria Juridica SC</i>) Sao Paulo, Brasil</p>	<p>Helga BÍRÓ (<i>Baker & McKenzie</i>) Budapest, Hungría</p> <p>Tamás FÉZER (<i>University of Debrecen</i>) Debrecen, Hungría</p> <p>Barbara J. GISLASON (<i>Law Office of Barbara J. Gislason</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos</p> <p>Zsófia LENDVAI (<i>Baker & McKenzie</i>) Budapest, Hungría</p> <p>Fabio MARAZZI (<i>Emmeplus SRL</i>) Bérgamo, Italia</p> <p>Ken MORRIS (<i>Corcardia Group, INC</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos</p> <p>Janice MULLIGAN (<i>Mulligan, Banham & Findley</i>) San Diego, CA, Estados Unidos</p> <p>Sándor NÉMETH (<i>Szecskey Attorneys at Law</i>) Budapest, Hungría</p> <p>Mark STIGNANI (<i>Schwegman, Lundberg & Woessner</i>) Minneapolis, MN, Estados Unidos</p> <p>Donna SUCHY (<i>Rockwell Collins</i>) Cedar Rapids, IA, Estados Unidos</p> <p>Shigeki TAKAHASHI (<i>Hamani-Takahashi Law Office</i>) Tokio, Japón</p>
<p>Ángel María BALLESTEROS BARROS (<i>Concordia Abogados S.L.P.</i>) Sevilla, España</p>	<p>Ángel María BALLESTEROS BARROS (<i>Concordia Abogados S.L.P.</i>) Sevilla, España</p> <p>María Cristina Creti (<i>Studio Legale Avv. M.C. Creti</i>) Milán, Italia</p> <p>Álvaro GASULL TORT (<i>Roca Junyent S.L.P.</i>) Barcelona, España</p> <p>Francisco Wenceslao GRACIA ZUBIRI (<i>Gabinete Jurídico Gracia Carbantes</i>) Zaragoza, España</p> <p>Iñigo GUTIÉRREZ VELASCO (<i>Gutiérrez Arrudi Abogados Asociados</i>) Zaragoza, España</p> <p>Daniela HORVITZ LENNON (<i>Horvitz & Horvitz Abogados</i>) Santiago, Chile</p> <p>Thierry MONTÉRAN (<i>UGGC Avocats</i>) París, Francia</p> <p>José PAJARES ECHEVERRÍA (<i>Pajares & Asociados Abogados</i>) Zaragoza, España</p> <p>Alberto ROMÁN PALENCIA (<i>Román Abogados</i>) México DF, México</p>

9:00 - 12:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

<p>Robert J. CALDWELL (<i>Kolesar and Leatham</i>) Las Vegas, NV, Estados Unidos</p> <p>Xavier FAVRE-BULLE (<i>Lenz & Staehelin</i>) Ginebra, Suiza</p> <p>Jim ROBINSON (<i>Best Hooper Lawyers</i>) Melbourne, Australia</p>	<p>Robert J. CALDWELL (<i>Kolesar and Leatham</i>) Las Vegas, NV, Estados Unidos</p> <p>Xavier FAVRE-BULLE (<i>Lenz & Staehelin</i>) Ginebra, Suiza</p> <p>Emanuel MACEDO DE MEDEIROS (<i>ICSS Europe</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Patricia MOYERSOEN (<i>Moyersoens Avocats</i>) París, Francia</p> <p>Martin SCHIMKE (<i>Bird & Bird LLP</i>) Düsseldorf, Alemania</p> <p>Fernando VEIGA GOMES (<i>Abreu Advogados</i>) Lisboa, Portugal</p>
<p>Jorge MARTÍ MORENO (<i>Uriá Menéndez</i>) Valencia, España</p>	<p>Jacqueline R. BART (<i>Bartlaw Canadian Immigration Barristers and Solicitors</i>) Toronto, Canadá</p> <p>Marie-Christine CIMADEVILLA (<i>Cimadevilla Avocats</i>) París, Francia</p> <p>Daniela HORVITZ LENNON (<i>Horvitz & Horvitz Abogados</i>) Santiago, Chile</p> <p>Patricia LÓPEZ AUFRANC (<i>Marval, O'Farrell & Mairal</i>) Buenos Aires, Argentina</p> <p>Carmen MEZA INGAR, Lima, Perú</p> <p>José PAJARES ECHEVERRÍA (<i>Pajares & Asociados Abogados</i>) Zaragoza, España</p>
<p>Marc GALLARDO MESEGUER (<i>Lexing Spain</i>) Barcelona, España</p> <p>Milagros POAL-MANRESA CANTARELL (<i>Centell-Folch Abogados Asociados</i>) Barcelona, España</p> <p>Jean-Paul VULLIÉTY (<i>Lalive</i>) Ginebra, Suiza</p>	<p>Marc GALLARDO MESEGUER (<i>Lexing Spain</i>) Barcelona, España</p> <p>Suzanne MARGOSSIAN (<i>United Pharmaceuticals</i>) París, Francia</p> <p>Burghard PILTZ (<i>Ahlers & Vogel</i>) Hamburgo, Alemania</p> <p>Milagros POAL-MANRESA CANTARELL (<i>Centell-Folch Abogados Asociados</i>) Barcelona, España</p> <p>Stephen SIDKIN (<i>Fox Williams LLP</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Jean-Paul VULLIÉTY (<i>Lalive</i>) Ginebra, Suiza</p>
<p>Simon J. BRUCE (<i>Farrer & Co LLP</i>) Londres, Reino Unido</p>	<p>Joana ALVES CARDOSO (<i>A&N - Advogados e Notarios</i>) Macao, SAR, China</p> <p>Simon J. BRUCE (<i>Farrer & Co LLP</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Aurore CRESSANT, París, Francia</p> <p>Lisette DUPRÉ (<i>Dawson Cornwell Solicitors</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Flora HARRAGIN (<i>Farrer & Co LLP</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Caroline HOLLEY (<i>Farrer & Co LLP</i>) Londres, Reino Unido</p> <p>Daniela HORVITZ LENNON (<i>Horvitz & Horvitz Abogados</i>) Santiago, Chile</p>

DOMINGO 30 Y LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016



9:00 - 12:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

<p>Foro de Abogados de Países de Europa Central y Oriental ■ <i>Lánchíd A</i></p>	
<p>Foro de Abogados de Habla Portuguesa ■ <i>Lánchíd B</i></p>	<p>Vigésimo aniversario de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), tendencias de inversión, transacciones. ¿Cómo han influido estas cuestiones en el fortalecimiento de los lazos entre los países de habla portuguesa?</p>
<p>Defensa Penal Internacional ■ <i>István</i></p>	<p>Responsabilidad penal de las personas jurídicas por complicidad en la comisión de crímenes internacionales graves En momentos en que las empresas están siendo cada vez más acusadas de complicidad en crímenes internacionales como los crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad, los tribunales internacionales todavía tienen que desarrollar instrumentos que aborden la cuestión de la responsabilidad de las personas jurídicas. Si se pueden encontrar modelos de personas jurídicas en la mayoría de las jurisdicciones nacionales, los tribunales siguen siendo reacios a procesar a sus propios nacionales ya se trate de personas físicas o jurídicas. ■ ¿Son los foros internacionales mejores altavoces para tratar de la responsabilidad corporativa? ¿Puede funcionar el principio de complementariedad en la práctica? ¿Deberían tener prioridad los tribunales internacionales? ■ ¿Debería excluirse toda posibilidad para el enjuiciamiento de estos delitos ante la CPI que no fuera una revisión del Estatuto de Roma? ¿Cuáles son las opciones ante la CPI? ■ ¿Cómo asesorar a sus clientes?</p>
<p>Hong Kong Bar Association / Shanghai Bar Association ■ <i>Árpád</i></p>	<p>Resolución de litigios en materia de inversión extranjera entre partes chinas y europeas, y ventajas de Hong Kong como sede de arbitraje Nuestra sesión se centrará en la resolución de conflictos en materia de inversión entre las partes chinas y europeas, incluyendo la ley y el procedimiento aplicables en China continental y en Hong Kong, los tipos de conflictos que se producen generalmente en los acuerdos de empresa conjunta y de participación, los contratos comerciales, los contratos financieros y los acuerdos de pago de regalías cuando se pueden elegir una jurisdicción y un lugar de arbitraje exteriores para varios tipos de resolución de conflictos en materia de inversión según la ley de China continental, así como las ventajas de la celebración del arbitraje en Hong Kong para los conflictos sino-europeos en materia de inversiones. Se analizarán algunos estudios de casos.</p>
<p>Speed Dating de los Despachos de Abogados</p>	<p>Durante esta sesión, los representantes de los bufetes tienen 3 minutos para presentarse. ¿El objetivo? Ampliar su red a nivel internacional con vistas a futuras colaboraciones, encontrar abogados del mundo entero y compartir su experiencia en la gestión de bufetes de abogados.</p>

14:00 - 17:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

<p>Foro de Abogados Latinoamericanos ■ <i>Erzsébet B</i></p>	<p>América Latina: oportunidades y riesgos La primera sesión del Foro de abogados latinoamericanos de la UIA propone un resumen de la actualidad de más de doce países de la región, y ofrece a los colegas de la UIA que actúan en América Latina la posibilidad de conocerse entre ellos.</p>
--	--

9:00 - 12:30	LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016
PRESIDENTES	PONENTES
<p>Mihai-Alexandru TANASESCU (<i>Tanasescu, Ispas & Asociatii Avocati</i>) Bucarest, Rumania</p>	
<p>Maria Antónia CAMEIRA (<i>Cameira Legal</i>) Lisboa, Portugal</p>	<p>Carlos Miguel CASTEX AIDAR (<i>Aidar Sbz Advogados</i>) Sao Paulo, Brasil Rogério ALVES (<i>Ordem dos Advogados de Portugal</i>) Lisboa, Portugal Afonso DA GRAÇA VARELA DA SILVA (<i>SVNF & Associados</i>) Sao Tomé, Sao Tomé et Principe Thomas GAULTIER (<i>Abreu Advogados</i>) Lisboa, Portugal Marcelo LAVOCAT GALVÃO (<i>CFOAB</i>) Brasília, Brasil Paulo LINS E SILVA (<i>Paulo Lins e Silva - Advogados e Consultores de Família</i>) Rio de Janeiro, Brasil Tiago MARREIROS MOREIRA (<i>Vieira de Almeida & Associados - Sociedade de Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal José Luís MOREIRA DA SILVA (<i>SRS Advogados, RL</i>) Lisboa, Portugal Jorge NETO VALENTE (<i>Macau Lawyers Association</i>) Macao, SAR, China Pedro PAIS DE ALMEIDA (<i>Abreu Advogados</i>) Lisboa, Portugal Acácio PITA NEGRÃO (<i>PLEN - Sociedade de Advogados</i>) Lisboa, Portugal Arnaldo SILVA (<i>Arnaldo Silva e Associados, Soc. Adv. R.L</i>) Praia, Cabo Verde Fernando TONIM (<i>Fernando Tonim Associates</i>) Sao Tomé, Sao Tomé y Príncipe Jorge VERÍSSIMO (<i>PA&A Sociedade de Advogados</i>) Lisboa, Portugal</p>
<p>Julie GOFFIN, Bruselas, Bélgica</p>	<p>Samantha DAVIES Londres, Reino Unido Julie GOFFIN, Bruselas, Bélgica Nanyi KALUMA (<i>Allen & Overy LLP</i>) Bruselas, Bélgica</p>
<p>Coordinador: Winnie TAM, S.C. (<i>Hong Kong Bar Association</i>) Hong Kong, SAR, China</p>	<p>John LIU (<i>AllBright Law Offices</i>) Shanghai, China Kim ROONEY (<i>Gilt Chambers</i>) Hong Kong, SAR, China William M.F. WONG, S.C. (<i>Hong Kong Bar Association</i>) Hong Kong, SAR, China Peiming YANG (<i>Links Law Offices</i>) Shanghai, China</p>
<p>Coordinadores: Urquiola Mariana DE PALACIO DEL VALLE DE LERSUNDI (<i>Palacio y Asociados, Abogados</i>) Madrid, España Fred KAN (<i>Fred Kan & Co</i>) Hong Kong, SAR, China</p>	
14:00 - 17:30	LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016
<p>Eduardo LORENZETTI MARQUES (<i>Campedelli e Marques Advogados Associados</i>) Sao Paulo, Brasil</p> <p>Presidentes Honorarios: Miguel A. LOINAZ RAMOS (<i>ALS Abogados</i>) Montevideo, Uruguay Paulo LINS E SILVA (<i>Paulo Lins e Silva - Advogados e Consultores de Família</i>) Rio de Janeiro, Brasil</p>	<p>Jenifer Valeria ALFARO BORGES (<i>Alphabeto Uruguay</i>) Montevideo, Uruguay Hernán ANDRADA (<i>Basílico, Santurio & Andrada</i>) Buenos Aires, Argentina Martha BONETT (<i>Cavelier Abogados</i>) Bogotá, Colombia Wilfrido FERNÁNDEZ (<i>Zacarias & Fernández</i>) Asunción, Paraguay Marcus Vinicius FURTADO COELHO Brasília, Brasil Fernando HERNÁNDEZ GÓMEZ (<i>Vázquez Aldana, Hernández Gómez & Asociados</i>) Guadalajara, México Sonia Azucena HILARIO CRUZ (<i>Abogados Sin Fronteras Perú</i>) Lima, Perú Daniela HORVITZ LENNON (<i>Horvitz & Horvitz Abogados</i>) Santiago, Chile Jorge Luis INCHAUSTE (<i>Guevara & Gutiérrez S.C</i>) La Paz, Bolivia Benigno IRÍAS HENRIQUEZ (<i>Iriás Abogados</i>) Juticalpa, Honduras Gabriel LIZAMA OLIGER (<i>Lex Investments & Services - Lexis Abogados</i>) San José, Costa Rica Carlos LÓPEZ LÓPEZ (<i>Wolf Popper PSC</i>) San Juan, Puerto Rico Marcos PALMA VILLAGRAN (<i>Integrum</i>) Ciudad de Guatemala, Guatemala</p>



14:00 - 17:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

SESIONES

TEMA

**Derecho Contractual /
Venta Internacional
de Mercancías /
Privacidad y Derechos
de la Persona Digital**

■
*Curso A + B
(jornada entera)*

Contratos en línea: el futuro

Una sesión práctica e interactiva, moderada por especialistas en la materia, con la finalidad de dar respuesta a las grandes cuestiones y dudas al respecto. Los riesgos de la contratación en línea en el futuro próximo.

Derecho Penal

■
Margit

El empleo de información o inteligencia en demandas judiciales como prueba (incluso en casos terroristas)

Con el fin de garantizar las sentencias condenatorias, los servicios policiales y judiciales investigan y se apoyan en varios tipos de prueba. En varias jurisdicciones se mantienen las puertas abiertas a la negociación con presuntos delincuentes como estrategia de lucha contra el crimen. También se usan los servicios de inteligencia. ¿Qué tipo de negociaciones se pueden realizar, especialmente en casos de terrorismo, y en qué pruebas se puede fundamentar la acusación?

**Derecho de Seguros /
Derecho Médico**

■
Lánchíd A

Recientes tendencias en los procesos civiles de negligencia profesional médica

Han pasado cuatro años desde cuando debatimos el tema de los litigios por negligencia médico (malpractice litigation).

Desde entonces, han ocurrido muchos cambios y se han desarrollado muchas nuevas tendencias y nuevos productos de seguros.

Los ponentes de muchos países tendrán la oportunidad de hablar de estos desarrollos.

La discusión profundizará la comprensión de los respectivos sistemas y al mismo tiempo, nos desvelará las experiencias de otros países.

**Foro de Abogados
de Habla Árabe**

■
Lánchíd B

- El arte de la argumentación oral en el derecho penal;
- El secreto profesional en la legislación en los países árabes y en el mundo;
- El papel de los Colegios de Abogados en la formación básica y en la formación continua;
- La defensa, una garantía del debido proceso;
- La responsabilidad del árbitro.

OHADA

■
István

La adecuación del Derecho a la realidad de los negocios en África: la OHADA

- 1 ■ Introducción general a la OHADA;
- 2 ■ La figura de la sucursal en la OHADA: ¿un monstruo jurídico?
- 3 ■ La OHADA y los inversores extranjeros.



14:00 - 17:30

LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2016

PRESIDENTES

Marc GALLARDO MESEGUER (*Lexing Spain*)
Barcelona, España

Milagros POAL-MANRESA CANTARELL (*Centell-Folch Abogados Asociados*)
Barcelona, España

Jean-Paul VULLIÉTY (*Lalive*) Ginebra, Suiza

PONENTES

Marc GALLARDO MESEGUER (*Lexing Spain*) Barcelona, España

Suzanne MARGOSSIAN (*United Pharmaceuticals*) París, Francia

Burghard PILTZ (*Ahlers & Vogel*) Hamburgo, Alemania

Milagros POAL-MANRESA CANTARELL (*Centell-Folch Abogados Asociados*) Barcelona, España

Stephen SIDKIN (*Fox Williams LLP*) Londres, Reino Unido

Jean-Paul VULLIÉTY (*Lalive*) Ginebra, Suiza

Maria CRONIN (*Peters & Peters Solicitors LLP*)
Londres, Reino Unido

David LEPIDI (*Selarl Lepidi-Bril*) París, Francia

Stéphane BONIFASSI (*Lebray & Associés*) París, Francia

Robbert-Jan BOSWIJK (*AKD Advocaten*) Ámsterdam, Países Bajos

Maxime DELHOMME (*SCP Delhomme*) París, Francia

Thomas GELZER (*Vischer*) Basilea, Suiza

James McGOWAN (*Admiralty Chambers*) Hong Kong, SAR, China

Alfredo GUARINO (*Studio Legale Avv. Vincenzo Guarino*) Nápoles, Italia

Sonia Azucena HILARIO CRUZ (*Abogados Sin Fronteras Perú*) Lima, Perú

Motoyasu HIROSE (*Uryu & Itoga*) Tokio, Japón

Stephen HUNG (*The Law Society of Hong Kong*) Hong Kong, SAR, China

Héloïse RORDORF (*Lalive*) Ginebra, Suiza

Jerome ROTH (*Munger, Tolles & Olson*) San Francisco, CA, Estados Unidos

Michel VALTICOS (*Canonica Valticos & Associés*) Ginebra, Suiza

Lorenzo LOCATELLI (*Studio Legale Locatelli*) Padua, Italia

Shigeki TAKAHASHI (*Hamani-Takahashi Law Office*)
Tokio, Japón

Nicoletta CAPONE (*Studio Legale Capone*) Padua, Italia

Jérôme CAYOL (*Cayol, Cahen & Associés*) París, Francia

Lorenzo LOCATELLI (*Studio Legale Locatelli*) Padua, Italia

Janice MULLIGAN (*Mulligan, Banham & Findley*) San Diego, CA, Estados Unidos

Supermann N'GANN (*Société Civile Professionnelle d'Avocats N'Gann & Ndjah*) Yaundé, Camerún

Andrew SAXTON (*Dibbs Barker Gosling Lawyers*) Sídney, Australia

Shigeki TAKAHASHI (*Hamani-Takahashi Law Office*) Tokio, Japón

Coordinador:

Driss CHATER, Presidente de Honor de la UIA,
Fez, Marruecos

Oussama ABOU FADLE, Miembro del Consejo del Colegio de Abogados Nacional Sirio, Siria

Saber AMMAR (*Arab Lawyers Union - ALU*) El Cairo, Egipto

Abdellatif BOUACHRINE, Secretario General del Arab Lawyers Union (ALU),
Ex-Decano del Colegio de Abogados de Casablanca, Casablanca, Marruecos

Lamiaa MOHAMED SABRI MOUBADA (*Arab Lawyers Union - ALU*) El Cairo, Egipto

Kamal NASSER (*Colegio de Abogados de Jordania*) Amman, Jordania

Cheick DIOP (*CD & Associés*) Abiyán, Costa de Marfil

Mireille Marlyse BELLA ETOUNDI (*Cabinet Bella Etoundi*) Yaundé, Camerún

Lassiney Kathann CAMARA (*CLK Avocats*) Abiyán, Costa de Marfil

Samantha DAVIES, Londres, Reino Unido

Sadel NDIAYE (*SCP Sadel Ndiaye & Pape Seyni Mbodj*) Dakar, Senegal

Ernest OLAYE (*SCPA Kanga - Olaye et Associés*) Abiyán, Costa de Marfil

Lydia PICOTEIRO BETTENCOURT (*Picoteiro Bettencourt*) Sao Vicente, Cabo Verde

Miguel TORRES BLÁNQUEZ (*Torres, Martín & Zaragoza*) Barcelona, España



ACTIVIDADES SOCIALES

Todos los participantes deberán indicar en el formulario de inscripción todas aquellas actividades en las que deseen participar, estén incluidas o no en los gastos de inscripción.

Respecto a las actividades no incluidas en los gastos de inscripción, no se tendrá en cuenta su participación en las mismas hasta haber abonado íntegramente el importe de su participación.

Ceremonia inaugural seguida de un cóctel

Viernes 28 de octubre 18:00 - 21:30: Academia de la Música



La ceremonia inaugural del congreso se celebrará en la Academia de la Música.

Fundada por el pianista y compositor Franz Liszt en 1875, la Academia de la Música posee una amplia sala de conciertos, la mayor biblioteca musical de Hungría (más de 400.000 partituras, 70.000 libros, 15.000 grabaciones) y un estudio de grabación.

Como es tradición en la UIA, varias personalidades se sucederán para dar la bienvenida a los participantes del congreso y para desearles éxito en sus trabajos. El Ministro de Justicia de Hungría y el alcalde de Budapest también han sido invitados.

La ceremonia continuará con un cóctel de bienvenida en los salones del teatro, donde podrá reunirse con sus colegas y amigos.

Velada informal

Sábado 29 de octubre 20:00: Várkert Bazár

La velada informal con cena tipo cóctel tendrá lugar en el Várkert Bazár.

Este edificio de estilo neorenacentista está situado en la colina Buda y conduce al castillo de Budapest. Fue construido entre 1875 y 1883 por el arquitecto Miklós Ybl y restaurado en 2014. Cuenta con un magnífico jardín con fuentes en la parte alta, donde se pueden admirar unas vistas excepcionales de Budapest.



Cena de gala

Domingo 30 de octubre 20:30: Pesti Vigadó

La sala de conciertos Pesti Vigadó fue construida en 1859 en pleno corazón de Budapest, a orillas del Danubio. Este lugar ofrece un amplio programa de eventos, desde conciertos de música clásica hasta exposiciones.

Precio de la cena de gala: 160€ por persona

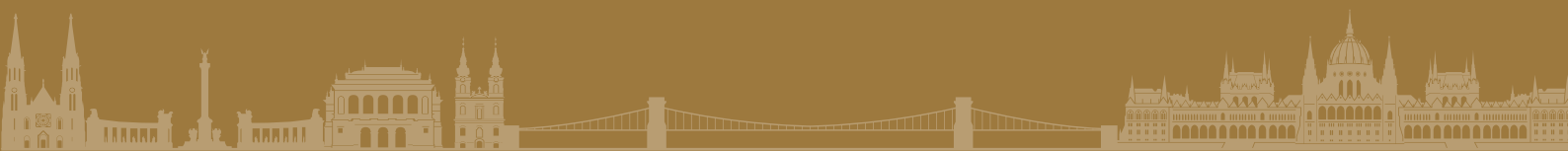


Ceremonia de clausura y cóctel

Lunes 31 de octubre 17:30 - 19:00: Hotel Marriott Budapest

La entrega de la presidencia del actual Presidente, Jean-Jacques Uettwiller, a la Presidenta Electa, Laurence Bory, será un momento significativo en el transcurso de la ceremonia de clausura. Esta última se celebrará en el hotel Marriott Budapest y permitirá, asimismo, hacer una síntesis de los trabajos científicos del congreso. Entre otros momentos importantes, se hará entrega del premio Monique Raynaud-Contamine, que recompensa a los autores de los mejores informes del congreso, y del premio de la comisión del año, que recompensa el trabajo científico y todas las actividades desarrolladas a lo largo del año.

La ceremonia continuará con un cóctel en el hotel Intercontinental.



Excursión general

Martes 1º de noviembre 9:00 - 17:00: Gödöllő y el parque ecuestre Lázár

Salida en autobús a las 9:00

Situado a 35 km de Budapest, el castillo de Gödöllő fue la residencia de verano de Francisco José I y de la reina Isabel (Sissi) de 1867 a 1916. Llamado el « Versailles húngaro », este castillo es el segundo palacio barroco más grande del mundo y el más grande de Hungría. El castillo, de gran riqueza histórica y arquitectónica, sirvió de modelo en toda Europa. Podrá descubrir numerosas salas amuebladas como en el siglo XIX y podrá admirar las colecciones de porcelanas y armas.



Posteriormente se organizará un traslado en autobús hacia la granja Lázár. El parque ecuestre ha sido creado por los hermanos Lázár, campeones del mundo en conducción de tiro de caballos. Podrá degustar una copa de aguardiente de albaricoque y «pogácsa» (galletas saladas típicas de Hungría). Después de la visita guiada de la granja, asistirá a un espectáculo ecuestre. A continuación, se servirá un almuerzo típico húngaro.

A media tarde se regresará en autobús.

Si necesita un traslado hasta el aeropuerto de Budapest después de esta excursión, le rogamos que lo indique en el formulario de inscripción al congreso. En este caso, le recomendamos reservar un vuelo de regreso a partir de las 19:00.



Precio de la excursión general con traslados en autobús, visitas guiadas y almuerzo incluidos: 140€ por persona.

Ya que el número de plazas es limitado, las inscripciones serán tratadas por orden cronológico de recepción.

Actividades deportivas

Footing y partido de fútbol



Se han previsto actividades para que disfrute al máximo su estancia en Budapest (en función de la disponibilidad de plazas):

- Footing a orillas del Danubio el domingo 30 de octubre

Llegará al hotel Marriott Budapest a tiempo para las sesiones de trabajo.

- Partido de fútbol contra un equipo de abogados húngaros el lunes 31 de octubre

Salida: 14:00. Regresará al hotel Marriott a tiempo para la ceremonia de clausura.

ACTIVIDADES TURÍSTICAS

La reserva de actividades turísticas ha de hacerse, preferentemente, al mismo tiempo que aquellas para el alojamiento y para el programa poscongreso, mediante el formulario de inscripción que deberá remitir a Destination Plus, o bien, electrónicamente a través de la Web www.destinationplus-uia.com.

Considerando que algunas de las visitas tienen un número de plazas limitado y que las reservas se gestionarán por orden cronológico de recepción, le aconsejamos que reserve las actividades turísticas lo más pronto posible.

Además, tiene la posibilidad de inscribirse in situ en el hotel Marriott Budapest con Destination Plus, siempre y cuando queden plazas disponibles para las actividades en las que desee participar. Los pagos se realizarán en Euros.

Los horarios definitivos de salida de las actividades turísticas estarán disponibles en el programa final y se anunciarán tanto en el stand de recepción de Destination Plus, como en todos los hoteles del congreso.

Si no se alcanzara el número mínimo de participantes, las actividades podrían verse aplazadas o canceladas (en este caso, se procederá al reembolso de las actividades). En caso de que no se presente el día de la actividad, Destination Plus no procederá a ningún reembolso (véase las condiciones de cancelación en la página 49).

Todas las actividades propuestas a continuación están reservadas exclusivamente a los participantes del congreso de la UIA. El idioma oficial para todas las actividades será el inglés. En función del número de participantes y de los idiomas hablados, se podrían formar subgrupos.

El hotel Marriott Budapest es el punto de partida de todas las excursiones.

Recorrido a pie por el barrio de Pest

Sábado 29 de octubre - Domingo 30 de octubre → mañana Precio: 45€ (Mínimo 15 participantes)

Empezará por tomar el tranvía para visitar el Parlamento, uno de los símbolos de Budapest, situado en las orillas del Danubio. **Número de plazas limitado para la visita al Parlamento.***

Se hará una pausa en la Casa del Strudel donde podrá degustar la famosa especialidad pastelera de Europa central en un lugar emblemático húngaro. Luego se dirigirá hacia la Basílica de San Esteban, la más grande de Budapest antes de descubrir el exterior de la Gran Sinagoga de Budapest, considerada como la más grande de Europa. Para terminar, tomará el tranvía hasta el Mercado cubierto de Budapest el sábado, un edificio de estilo neogótico y el domingo, el mercado de artesanía del barrio Judío, donde encontrará creaciones de diseñadores húngaros.

*Debido a eventos de protocolo del estado, las visitas al Parlamento pueden ser canceladas en el último momento.



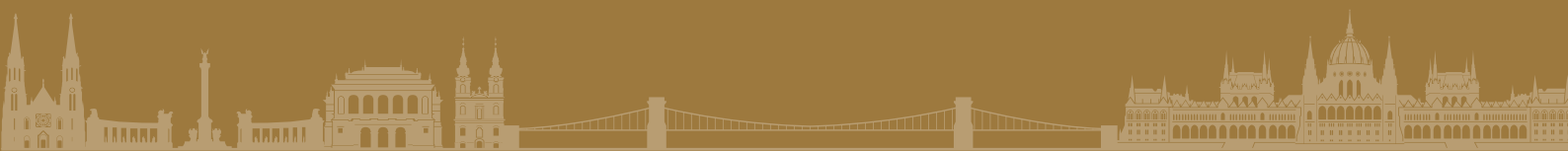
Recorrido a pie por el barrio del Castillo

Sábado 29 de octubre - Domingo 30 de octubre → tarde Precio: 45€ (Mínimo 15 participantes)



Podrá visitar el barrio histórico del Castillo situado en la colina que domina el Danubio.

El recorrido se iniciará con la visita de la iglesia de Matías, la estación inferior del funicular, y luego el Laberinto (una red de cuevas y sótanos bajo tierra en el distrito). Después se visitará el Palacio Real, que alberga el Museo de Historia de Budapest, la Biblioteca Nacional Széchenyi y el Bastión de los Pescadores, monumento simbólico construido para las celebraciones del Milenio.



Música en Budapest, Ópera Nacional de Budapest

Sábado 29 de octubre → prevelada informal Precio: 45€ (Mínimo 15 participantes)

La UIA le propone una visita en exclusiva de la Ópera Nacional de Budapest (aproximadamente 45 minutos) y disfrutar de un interludio musical (aproximadamente 10 minutos).

La Ópera fue construida en el siglo XIX, inspirándose en la Ópera de Viena. ¡Si echa un vistazo a su fachada podrá descubrir las estatuas de grandes compositores!

Un traslado en autobús está previsto hasta el hotel Marriott Budapest antes de la velada informal



Relajación y descanso en los baños Széchenyi (Exclusividad UIA: entrada VIP)

Domingo 30 de octubre → tarde Precio: 115€ (Mínimo 15 participantes)



Los baños Széchenyi son los mayores baños medicinales de Europa con 7 piscinas termales (3 exteriores y 4 interiores), varias saunas, un hammam, un baño de barro, baños carbogaseosos, baños de sal, bañera de hidromasaje, un solárium...

¡Disfrute de una entrada exclusiva a los baños! **Fórmula VIP** que incluye la entrada con vestuario, alquiler de toalla y albornoz, visita guiada a los baños, masaje aromático de 30 minutos, 15 minutos en cabina de aromaterapia, un acceso al área lounge y barra libre de fruta fresca y té.

¡No olvide su traje de baño!

Clase de cocina en el Gran Mercado Cubierto

Lunes 31 de octubre → mañana Precio: 75€ con almuerzo y bebidas incluidos (Mínimo 15 participantes / Máximo 30 participantes)



¡Descubra las especialidades culinarias de Hungría!

Tras haber hecho sus compras en el Gran Mercado Cubierto de Budapest, aprenderá a preparar un menú típico húngaro con la ayuda de un cocinero Chef.

A continuación, podrá degustar sus preparaciones en un ambiente convivial.

Cena con ambiente cingaro

Lunes 31 de octubre → velada Precio: 80€ (Mínimo 15 participantes)

¡Podrá degustar una cocina húngara refinada y reinventada, a la vez que disfrutará de un ambiente musical cingaro! ¡La oportunidad también para aprender algunos pasos de baile húngaro en una atmósfera agradable! Cena y bebidas incluidas.



POSCONGRESO

Tras las huellas de la Emperatriz Sissi: Bratislava y Viena

Del martes 1º al viernes 4 de noviembre (4 días / 3 noches)

■ Día 1: martes 1º de noviembre → BUDAPEST - BRATISLAVA

Opcional: inscripción en la UIA para la excursión general a Gödöllő donde se realizará una visita exclusiva de la residencia de verano de la Emperatriz.

Salida en autobús en dirección a Bratislava con guía angloparlante*.
Llegada después de un viaje de 2 horas.

Depósito de equipaje, registro en el hotel.

Por la tarde-noche, traslado a pie con guía para cenar en un restaurante situado en lo alto de la torre del Puente Nuevo donde podrá disfrutar de las magníficas vistas sobre Bratislava.

Noche en un hotel de 4*.

*Para los participantes que no se hayan inscrito a la excursión general, la salida del poscongreso se hará desde el hotel Marriott Budapest a las 17:00.



■ Día 2: miércoles 2 de noviembre → BRATISLAVA - VIENA

Desayuno en el hotel y salida con guía para una visita a pie por la ciudad. Se visitará el Palacio del Primado, una de las joyas arquitectónicas de Eslovaquia, y la Catedral de San Martín, la más grande y una de las iglesias más antiguas de Bratislava.

Almuerzo en el centro, cerca de la Catedral de San Martín.

Salida de Bratislava en autobús a primera hora de la tarde.

Llegada a Viena después de 1 hora de viaje.

Depósito de equipaje en el hotel.

Tendrá la ocasión de realizar una visita panorámica de la ciudad, en autobús, donde podrá descubrir los monumentos históricos más importantes de la ciudad: el Museo de Bellas Artes, el Museo de Historia Natural, el Parlamento, el Ayuntamiento, el Teatro Nacional, la Universidad, el Palacio Belvedere y la Casa Hundertwasser.

Por la tarde-noche, traslado a pie con guía para cenar en uno de los restaurantes más antiguos de Viena.

Noche en un hotel de 4*.

■ Día 3: jueves 3 de noviembre → VIENA - SCHÖNBRUNN - VIENA

Desayuno en el hotel y salida con guía para una visita tras las huellas de Sissi en el casco histórico. Visita a los apartamentos imperiales del Palacio Imperial Hofburg y podrá descubrir la exposición dedicada a Sissi Emperatriz, la Iglesia San Agustín donde se celebró la boda de Sissi y Francisco José, el Monumento a Sissi en el jardín Volksgarten y la Cripta de los Capuchinos donde reposan los restos de la Emperatriz Sissi.

Almuerzo en un restaurante donde podrá degustar especialidades locales.

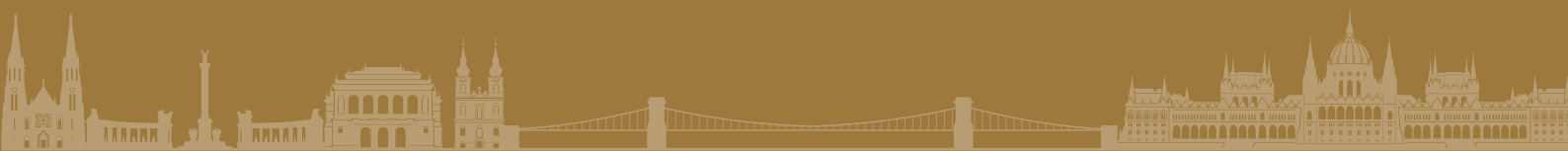
Después de la comida, traslado en autobús hasta Schönbrunn para visitar el castillo, residencia de verano de la Casa Imperial.

Regreso a Viena en autobús.
Tiempo libre al final de la tarde.

Por la tarde-noche, traslado en autobús con guía acompañante, para cenar en el corazón del pintoresco barrio situado a orillas del bosque de Viena.

Noche en un hotel de 4*.





■ **Día 4: viernes 4 de noviembre → VIENA - BUDAPEST**

Desayuno en el hotel, y check out.

Salida con un guía angloparlante para un tour musical por Viena. Se visitará en primer lugar la Ópera, conocida mundialmente por su arquitectura y por sus cualidades acústicas, luego la Casa de Mozart donde vivió el compositor durante cerca de una década.

Almuerzo en un restaurante y traslado en autobús al aeropuerto de Budapest (llegada prevista a las 17:30 aproximadamente).

Fin de nuestros servicios. Posibilidad de extender su estancia y regresar más tarde desde el aeropuerto de Viena.

**Tras las huellas de la Emperatriz Sissi:
Bratislava y Viena
→ Del martes 1º al viernes 4 de noviembre**

Mínimo de participantes: 20	Habitación doble	Habitación individual
Precio global por persona	940 Euros	1 110 Euros

Estos precios incluyen: Los traslados previstos en el programa, el alojamiento en habitación doble o/e individual en hotel de 4* con desayuno en Bratislava (1 noche) y en Viena (2 noches), las comidas previstas en el programa con las bebidas, las visitas y entradas a los monumentos, un guía angloparlante durante los traslados y excursiones, un guía acompañante angloparlante del día 1 al día 4 hasta la vuelta a Budapest por la tarde y las tasas.

Estos precios no incluyen: Los vuelos internacionales desde Budapest o Viena, las comidas no previstas en el programa, las bebidas adicionales, **los gastos de visado**, las propinas, los gastos personales, los gastos extraordinarios derivados de elementos ajenos a la responsabilidad de la agencia tales como: huelgas, retrasos de tren o avión, malas condiciones meteorológicas, etc., el seguro de asistencia/repatriación (obligatorio) y los seguros anulación/equipaje (opcionales).

Los precios anteriores han sido establecidos en base a un mínimo de 20 participantes. Destination Plus se reserva el derecho de revisar las tarifas al alza o de anular el poscongreso el 12 de septiembre de 2016 en caso de no alcanzar este mínimo. Si este fuera el caso, Destination Plus le reembolsaría el importe correspondiente al poscongreso salvo los gastos derivados de la modificación de los vuelos internacionales reservados por su cuenta.

Por tanto le aconsejamos reservar billetes de avión modificables así como un vuelo de regreso desde Budapest a partir de las 19:00.

Fuente: Destination Plus

ALOJAMIENTO

Todos los hoteles seleccionados para el congreso de la UIA se encuentran a pocos minutos a pie del hotel Marriott Budapest.

Las tarifas que ofrecemos están especialmente negociadas para el congreso de la UIA. El detalle de los precios está indicado en el formulario de inscripción. Dado el número limitado de habitaciones y el hecho de que las tarifas preferenciales no pueden ser garantizadas más allá del número de habitaciones reservadas para la UIA, le recomendamos que haga su reserva lo más pronto posible con nuestra agencia Destination Plus. Destination Plus le permite beneficiarse de la exoneración del IVA (18% a la fecha) que puede ser restablecido por resolución gubernamental.

Reserve en línea: www.destinationplus-uia.com

Para ver la ubicación de los hoteles véase la página 51.

HOTEL MARRIOTT BUDAPEST 5* (HOTEL DEL CONGRESO)

A partir de 175€



El hotel Marriott Budapest cuenta con una localización privilegiada en el centro de la ciudad.

Sus 364 habitaciones ofrecen una vista impresionante sobre el Danubio. Es un establecimiento moderno y todas las habitaciones son amplias y confortables.

Ubicación: Hotel del Congreso.

Servicios del hotel: Restaurante contemporáneo, bares, gimnasio, parking.

■ **Nuestra opinión: Nos han gustado las habitaciones luminosas, la cálida acogida y las magníficas vistas sobre el río que ofrece este hotel.**



HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST 5*

A partir de 175€



El hotel InterContinental Budapest cuenta con una ubicación excelente en las orillas del Danubio.

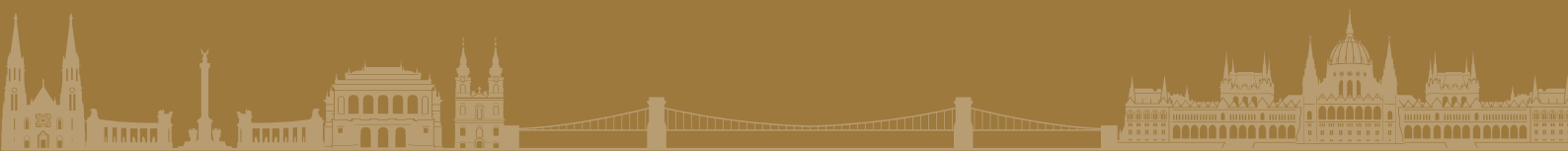
Las 402 habitaciones están decoradas con sumo cuidado y sobriedad.

Ubicación: idealmente situado a 400 metros del hotel Marriott, 5 minutos a pie.

Servicios del hotel: Restaurante, bares, gimnasio, spa, parking.

■ **Nuestra opinión: De este hotel nos han gustado su localización próxima al Danubio, la cercanía al hotel del congreso, sus habitaciones espaciaosas y sus servicios de calidad.**





FOUR SEASONS HOTEL GRESHAM PALACE 5 *



A partir de 330€

Completamente reformado en 2004, este mítico hotel muestra una combinación única de estilo arquitectónico *Art Nouveau* y las más modernas tecnologías.

Tiene una ubicación ideal frente al Puente de las Cadenas. Las 179 habitaciones de lujo son espaciosas, elegantes y minimalistas.

Ubicación: a 650 metros del hotel Marriott, 8 minutos a pie.

Servicios del hotel: Restaurante, bar, gimnasio, spa, piscina interior y exterior, parking.

■ **Nuestra opinión:** Nos han gustado de este establecimiento emblemático y lujoso, la calidad de la acogida y el refinamiento de las habitaciones.



ALOJAMIENTO

HOTEL ZENIT BUDAPEST PALACE 4*



A partir de 110€

El hotel Zenit Budapest Palace 4* es un establecimiento elegante.

Las 97 habitaciones están equipadas con un mobiliario moderno y minimalista.

Ubicación: a 50 metros del hotel Marriott, 1 minuto a pie.

Servicios del hotel: Restaurante, bares, gimnasio, spa, parking.

■ **Nuestra opinión:** Nos han gustado la luminosidad del vestíbulo, las habitaciones espaciosas y elegantes y la amable acogida de este hotel.



HOTEL ERZSÉBET CITY CENTER 3*



A partir de 65€

El hotel Erzsébet City Center está ubicado en el centro histórico de Budapest, cerca de la famosa calle peatonal, la calle Váci y del Gran Mercado Cubierto.

El hotel dispone de 123 habitaciones de estilo moderno y confortable.

Ubicación: a 850 metros del Hotel Marriott, es decir, 10 minutos a pie.

Servicios del hotel: Restaurante, bar, parking.

■ **Nuestra opinión:** Apreciamos la ubicación del hotel, al lado de las calles peatonales y del centro histórico y su excelente relación calidad-precio.



BUDAPEST 2016

¿SABÍA USTED QUE

Budapest es la ciudad que tiene más fuentes termales en el mundo?

El Parlamento húngaro es el tercer parlamento más grande del mundo?

El Zoológico y el Jardín Botánico de Budapest es el parque zoológico más antiguo del mundo?

Hungría acoge el mayor festival de música y cultura de Europa, el Sziget Festival?

El cubo de Rubik fue inventado por el húngaro Ernő Rubik?

El Puente de las Cadenas o *Széchenyi Láncíd* mide 360 metros de largo y constituye el símbolo de Budapest?

El segundo metro del mundo fue construido en Budapest?

9 puentes unen Buda y Pest, las 2 partes de la capital a ambos lados del Danubio?

Hungría tiene 22 regiones vitícolas entre las cuales se encuentra la famosa región del Tokaj, inscrita al Patrimonio Mundial de la Unesco?

INFORMACIÓN INSCRIPCIÓN

HAGA SU INSCRIPCIÓN EN LÍNEA O COMPLETE UN FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN POR CADA PARTICIPANTE.
Su inscripción le será confirmada tras haber abonado el importe íntegro de los gastos de inscripción.

INSCRIPCIÓN INDIVIDUAL CONGRESISTA	TARIFAS DE INSCRIPCIÓN		
	Hasta el 31 de julio de 2016	Del 1 de agosto al 30 de septiembre de 2016	A partir del 1 de octubre de 2016
MIEMBRO UIA			
Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1 450 €	1 700 €	1 900 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	950 €	1 100 €	1 300 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	700 €	850 €	1 050 €
Joven abogado (< 35 años)** País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	550 €	650 €	850 €
Inscripción diaria (válida por un solo día)		500 €	
NO MIEMBRO			
Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1 850 €	2 100 €	2 300 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1 250 €	1 400 €	1 600 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	950 €	1 100 €	1 300 €
Joven abogado (< 35 años)** País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	750 €	850 €	1 050 €
Inscripción diaria (válida por un solo día)		600 €	
TARIFAS ESPECIALES (se requiere documento justificativo)			
Académico a tiempo completo, juez y abogado de Estado***		850 €	
Estudiantes de Derecho****		250 €	
INSCRIPCIÓN ACOMPAÑANTE*****			
Acompañante adulto		500 €	
Joven acompañante (de 8 a 18 años)		250 €	

(*) Lista disponible en la página Web UIA: www.uianet.org, sección adhesión.

(**) Esta inscripción sólo es para jóvenes abogados de menos de 35 años.

(***) Esta inscripción es para jueces y abogados federales y para académicos a tiempo completo.

(****) Esta inscripción no incluye la velada informal.

(*****) Esta inscripción no da acceso a las sesiones de trabajo.

¿CÓMO INSCRIBIRSE?



Inscripciones en línea en la página Web de la UIA:

www.uianet.org

Inscripciones por escrito: rogamos complete el formulario de inscripción adjunto. Escriba su nombre y apellidos en mayúsculas y remitalo, por correo, fax o Email, debidamente completado a:

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

25 rue du Jour - 75001 París - Francia

Tel.: +33 1 44 88 55 66 - Fax: +33 1 44 88 55 77

Email: uiacentre@uianet.org

La UIA enviará una confirmación de inscripción por email a aquellos participantes que hayan remitido su inscripción junto con el pago íntegro. En caso de no haber recibido ningún email de nuestra parte en un plazo de 7 días, rogamos se ponga en contacto con la UIA para el seguimiento de su inscripción.

No se puede inscribir como acompañante a una persona que ejerza la profesión de abogado. Los acompañantes no pueden asistir a las sesiones científicas.

Si desean participar en las actividades sociales, los acompañantes deberán inscribirse y abonar los gastos de inscripción correspondientes. Los acompañantes dispondrán de una acreditación especial.

GASTOS DE INSCRIPCIÓN

Los gastos de inscripción deberán abonarse íntegra y exclusivamente en Euros a la UIA. Los gastos de inscripción para los miembros y no miembros de la UIA incluyen*:

- La ceremonia de inauguración y el cóctel de bienvenida en la Academia de la Música, el día 28 de octubre de 2016,
- La velada informal en el Várkert Bazár, el día 29 de octubre de 2016, salvo para la inscripción estudiantes de Derecho,
- La ceremonia de clausura en el hotel Marriott Budapest y el cóctel de clausura en el hotel Intercontinental Budapest, el día 31 de octubre de 2016,
- Las reuniones de trabajo (temas principales, comisiones y grupos de trabajo), salvo para la inscripción acompañantes,
- Los almuerzos y pausas café, los días 29, 30 y 31 de octubre de 2016,
- La maleta del congreso (reservada a los congresistas),
- El acceso a la zona de exposición.

Los participantes deberán indicar, en el formulario de inscripción, todas aquellas actividades en las que deseen participar, incluidas o no en los gastos de inscripción.

Respecto a las actividades no incluidas en los gastos de inscripción, no se tendrá en cuenta su participación en las mismas hasta que los participantes hayan abonado íntegramente el importe total de los derechos de inscripción.

* Prestaciones diferentes para las inscripciones diarias, inscripciones acompañantes.

MODALIDADES DE PAGO

CONDICIONES GENERALES

MODALIDADES DE PAGO UIA

Inscripción en el congreso / Cena de gala / Excursión general

Los pagos relativos a los derechos de inscripción en el congreso, la cena de gala y la excursión general, se realizarán únicamente en euros y deben ser abonados:

1 ■ Mediante tarjeta de crédito (VISA, MASTERCARD) en Euros únicamente.

2 ■ Mediante transferencia bancaria SWIFT, precisando en la orden de transferencia "sin gastos para el destinatario" a favor de la Union Internationale des Avocats e indicando su nombre, apellidos y la mención "60° congreso de Budapest".

Titular de la cuenta:

Union Internationale des Avocats
Société Générale - 91 avenue des Champs Elysées
75116 París - Francia
BIC/SWIFT : SOGE FRPPXX
IBAN : FR76 3000 3033 9200 0503 4165 164

MODALIDADES DE PAGO DESTINATION PLUS

Alojamiento / Actividades turísticas / Programa poscongreso

Se facturarán 20 euros en concepto de gastos administrativos (sin tomar en cuenta el número de personas).

Las inscripciones, enviadas por correo o por fax, deberán llegar a Destination Plus antes del 30 de septiembre de 2016.

1 ■ Mediante tarjeta de crédito (VISA, MASTERCARD) en Euros únicamente.

2 ■ Mediante transferencia bancaria SWIFT, precisando en la orden de transferencia "sin gastos para el destinatario" a favor de Destination Plus, indicando apellido y nombre y la referencia "60° congreso de Budapest" así como el número de expediente (indicado en la confirmación/factura).

Titular de la cuenta:

CV VOYAGES - DESTINATION PLUS
Banque HSBC - 45 rue Saint Lambert
75015 París - Francia
SWIFT : CCFRFRPP
IBAN : FR76 3005 6007 1307 1301 4887 625

Le rogamos que adjunte una copia de su orden de transferencia con su confirmación/factura firmada.

Después del 30 de septiembre de 2016, todas las inscripciones deberán ser pagadas únicamente mediante tarjeta de crédito en euros (VISA o MASTERCARD) y sólo se aceptarán las transferencias certificadas por el banco. Las reservas serán tratadas por orden cronológico de recepción.

Se le enviará la confirmación/factura de la reserva, con todas las prestaciones solicitadas y un número de expediente por email o por fax. Si no la recibe dentro de las 48 horas, por favor póngase en contacto con Destination Plus lo antes posible.

Esta reserva no será confirmada hasta la recepción del pago íntegro y de la confirmación/ factura firmada. En caso de no recibir respuesta de los participantes dentro de 7 días, las reservas serán automáticamente canceladas.

Toda inscripción recibida por la Union Internationale des Avocats (UIA) y acompañada del pago íntegro del precio correspondiente a los eventos o actos elegidos será confirmada por escrito. Se asignará un número de inscripción a cada participante, el cual le será solicitado al registrarse en el hotel Marriott Budapest, para entregarle la documentación relativa al congreso.

Las inscripciones realizadas después del 30 de septiembre de 2016 deberán abonarse mediante tarjeta de crédito únicamente (después de esta fecha no se aceptarán transferencias bancarias).

La Union Internationale des Avocats (UIA) y Destination Plus se reservan el derecho, en todo momento y a su absoluta discreción, sin necesidad de justificación alguna, de cancelar o posponer el congreso a una fecha posterior, cambiar el lugar y/o el programa del congreso, corregir o modificar la información publicada en el programa del congreso, así como cancelar cualquier invitación para asistir al mismo.

Ni la UIA, ni Destination Plus, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante u otra persona como consecuencia de una cancelación, cambio, aplazamiento o modificación. Ni la UIA, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante, excepto en caso de fallecimiento o lesión causados por negligencia grave de la UIA.

La relación contractual entre la UIA y cada participante (congresista o acompañante) en relación con el congreso se registrará por el derecho francés, con exclusión de todo otro derecho. La jurisdicción competente es la de París.

En lo que respecta al alojamiento para el congreso y los tours turísticos propuestos por Destination Plus antes y durante del congreso, la relación contractual es establecida directamente entre Destination Plus y cada congresista. Esta relación está sujeta a la ley francesa, con exclusión de todas las demás. La jurisdicción competente es la de París.

FORMALIDADES

Es responsabilidad del congresista asegurarse de que cumple con las formalidades policiales, aduaneras y sanitarias para su viaje. Si un congresista no puede participar en el congreso por no haber podido embarcar en un avión o cualquier otro medio de transporte debido a que no presentaba los documentos exigidos (pasaporte, visado, certificado de vacunación...) no tendrá derecho a ningún reembolso por parte de la UIA.

FUERZA MAYOR

Por fuerza mayor se entiende cualquier acontecimiento ajeno a las partes, de carácter imprevisible e insuperable que impida al cliente, a los congresistas, a la agencia o a los proveedores de servicios implicados en la organización del congreso, ejecutar todas o parte de las obligaciones previstas en el presente convenio. Por acuerdo expreso, así será en materia de huelga de medios de transporte, del personal hotelero, de controladores aéreos, insurrección, motín y prohibición de cualquier tipo dictada por las autoridades gubernamentales o públicas.

Queda expresamente convenido que en caso de fuerza mayor se suspende, para las partes, el cumplimiento de sus obligaciones recíprocas. Paralelamente, cada una de las partes asume todos los gastos que le incumben como resultado del caso de fuerza mayor.

SALUD

Los organizadores no se hacen responsables en caso de problemas de salud que puedan provocar complicaciones o agravaciones durante toda la estancia, tales como: embarazo, problemas cardiovasculares, alergias, regímenes alimentarios especiales, afecciones en tratamiento que aún no estén consolidadas a la fecha de comienzo del congreso, enfermedad psíquica, mental o depresiva, etc. (Lista no exhaustiva).

CONDICIONES DE CANCELACIÓN

Cancelación de una inscripción en el congreso / de la cena de gala / de la excursión general

Toda cancelación deberá llegar por escrito a la UIA antes del 30 de septiembre de 2016. Se le aplicará una retención del 20% en concepto de gastos administrativos. No se realizará ningún reembolso por cancelaciones recibidas después de esta fecha. Con el fin de evitar problemas en la devolución, aconsejamos a las personas que requieran un visado que lo soliciten lo antes posible. Todos los reembolsos se efectuarán después del congreso.

Los participantes que hayan pagado el importe íntegro de los derechos de inscripción y que no puedan asistir personalmente al congreso, pueden ser sustituidos por un compañero previa notificación a la UIA. Se facturarán 50 Euros en concepto de gastos administrativos.

Cancelación del alojamiento / de las actividades turísticas / del programa poscongreso

En caso de cancelación, los gastos administrativos de 20 Euros no son reembolsables.

1 ■ Alojamiento

Las habitaciones se han reservado para el congreso de la UIA y están sujetas a condiciones particulares de venta en grupo (véase más abajo). En caso de no presentarse (no show), condiciones válidas para todos los hoteles: 100% de gastos de cancelación.

Las condiciones de cancelación total de la estancia para los participantes son las siguientes:

Fecha de cancelación	Gastos
Desde la inscripción hasta el 14 de agosto de 2016	20 €
Del 15 de agosto al 27 de septiembre de 2016	1 noche
Del 28 de septiembre al 15 de octubre de 2016	50%
A partir del 16 de octubre de 2016	100%

Las condiciones de cancelación parcial o modificación de la estancia para los participantes son las siguientes:

Fecha de modificación o cancelación parcial	Gastos
Desde la inscripción hasta el 14 de octubre de 2016	Sin gastos
A partir del 15 de octubre de 2016	1 noche

2 ■ Actividades turísticas

Hasta 15 días antes de la fecha del congreso: sin gastos de cancelación. Menos de 15 días antes de esta fecha: 100% de gastos de cancelación. En caso de que no se presente el día de la excursión, no se realizará ningún reembolso.

3 ■ Programa poscongreso

Las condiciones de cancelación para los participantes acarrearán los siguientes gastos:

- Desde la inscripción hasta el 1º de septiembre de 2016: 10% de gastos (importe reembolsado en caso de cancelación).
- Del 2 al 12 de septiembre de 2016: 30% de gastos (importe reembolsado en caso de cancelación).
- Del 13 de septiembre de 2016 hasta el día de salida del poscongreso: 100% de gastos.
- Interrupción de la estancia, o en caso de no presentación (no show): no hay reembolso.

Destination Plus se reserva el derecho de cancelación del programa poscongreso el día 12 de septiembre de 2016, si el número de participantes resultara insuficiente.

En ese caso, Destination Plus se compromete a reembolsarle el importe del poscongreso (salvo gastos relacionados con las modificaciones de los vuelos internacionales reservados personalmente). Los reembolsos se efectuarán después del congreso.

4 ■ Seguros de asistencia / repatriación (suscritos por su cuenta)

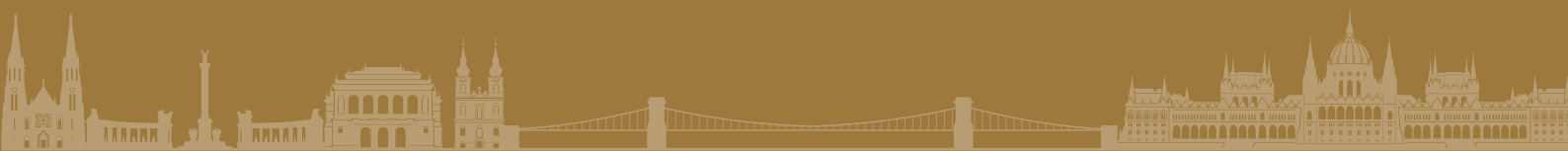
Les aconsejamos que contraten, en relación con su participación en el congreso, un seguro que cubra los gastos médicos y de hospitalización. Asimismo, si participan en el poscongreso, es obligatorio que contraten un seguro de asistencia / repatriación (a su cargo).

A título indicativo, un seguro puede estar incluido si pagan por tarjeta de crédito (se ruega comprueben con su banco los detalles de la cobertura).

La UIA y DESTINATION PLUS no se hacen responsables en caso de que un congresista no haya suscrito este tipo de seguro.

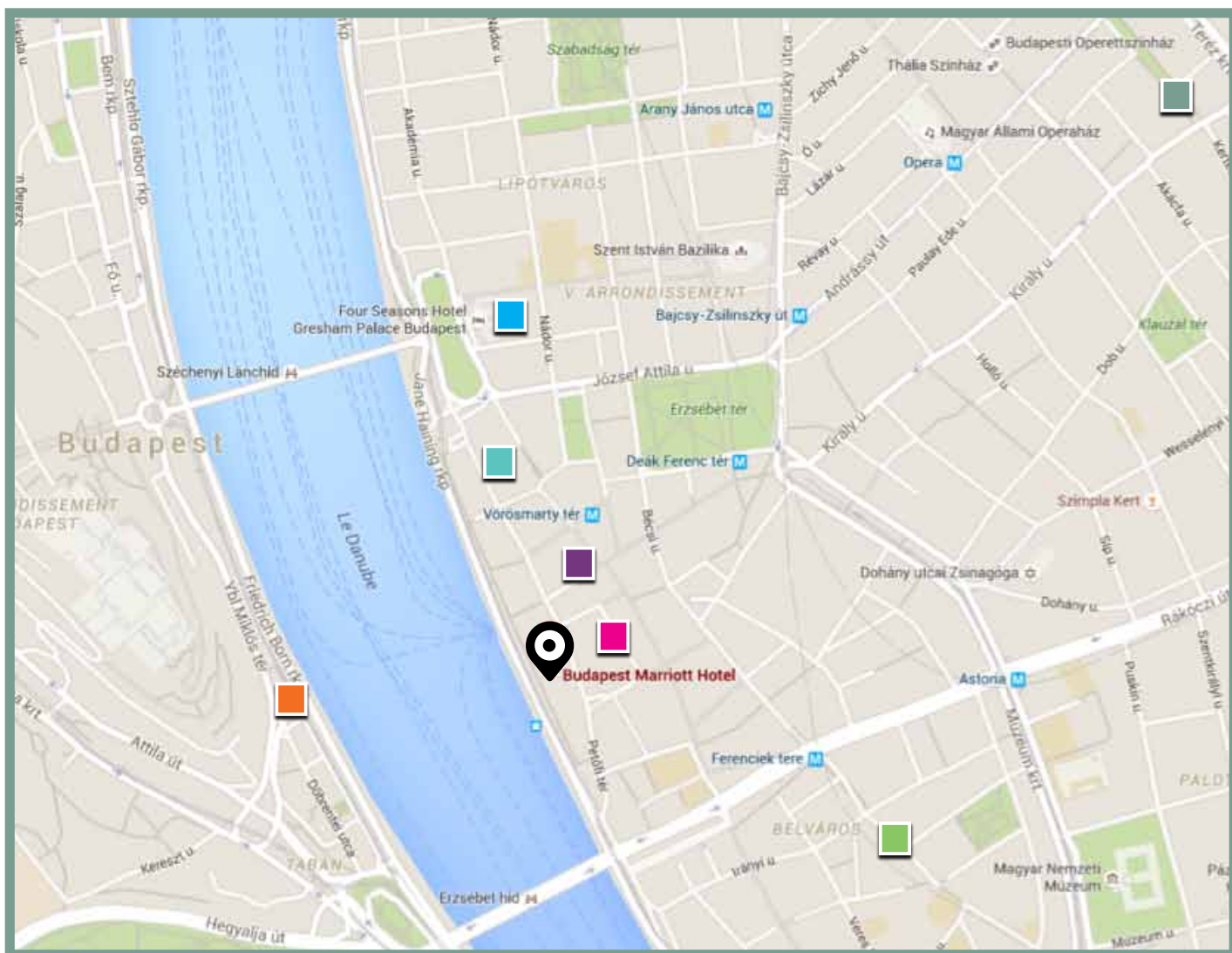
SALAS DE REUNIÓN DEL HOTEL MARRIOTT BUDAPEST





MAPA DE BUDAPEST

MAPA DE BUDAPEST



📍 HOTEL MARRIOTT BUDAPEST 5* - HOTEL DEL CONGRESO

■ HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST 5*

■ FOUR SEASONS HOTEL GRESHAM PALACE 5*

■ HOTEL ZENIT BUDAPEST PALACE 4*

■ HOTEL ERZSÉBET CITY CENTER 3*

■ PESTI VIGADÓ

■ VÁRKERT BAZÁR

■ ACADEMIA DE LA MÚSICA

Credito foto: Cover: ©Istock P: 3 - ©Istock
■ P: 11 - 16 - ©Shutterstock ■ P: 36 -
37 - 38 - 39 - ©Istock - ©Shutterstock
■ P: 40 - 41 - ©Shutterstock ■ P: 40
- 41 - ©Shutterstock ■ P: 42 - 43 - 46
©Shutterstock ■

Diseño gráfico Be Trend





Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados



En defensa de los abogados
amenazados



En apoyo a la abolición
de la pena de muerte



En apoyo a los defensores
encarcelados



La UIA al servicio del Estado de Derecho

El UIA-Institute for the Rule of Law (UIA-IROL) tiene por objetivo reunir y coordinar las acciones realizadas por la UIA, para:

- La promoción del Estado de Derecho
- El respeto de los derechos humanos y de la defensa
- La defensa de la abogacía y sus principios en el mundo.

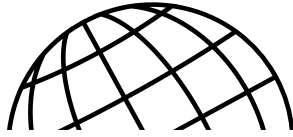
En el marco de este Instituto, la UIA prosigue su compromiso con "la defensa de la defensa", movilizándose en apoyo a los abogados perseguidos e intimidados en el ejercicio de su profesión. La UIA

realiza acciones puntuales en forma de cabildos, campañas, intervenciones directas, misiones de observación, de exploración o de mediación. La UIA apoya la abogacía – sus principios y las organizaciones que la representan – en cualquier lugar del mundo donde sea amenazada.

Por último, el UIA-ROL tiene la ambición de actuar a largo plazo, especialmente cuando se trata de promover y reforzar el Estado de Derecho, luchar por la independencia de la justicia o la abolición de la pena de muerte. Todas nuestras acciones son financiadas gracias a contribuciones y donaciones personales.

¿Nuestras acciones le interesan? ¿Quiere apoyar nuestros proyectos?

Póngase en contacto con la UIA por email uiacentre@uianet.org, o por teléfono +33 1 44 88 55 66, o visite nuestra página web www.uianet.org > Sección « Las acciones »

**UIA**Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados**60° congreso**

28 de octubre - 1 de noviembre de 2016

**FORMULARIO INDIVIDUAL
DE INSCRIPCIÓN AL CONGRESO****BUDAPEST
2016**

Le rogamos complete **EN MAYÚSCULAS**
un formulario por cada congresista y lo envíe a:
Union Internationale des Avocats
25 rue du Jour - 75001 París - Francia
Tel.: +33 1 44 88 55 66 - Fax: +33 1 44 88 55 77
Email: uiacentre@uianet.org
Inscríbese directamente en línea en www.uianet.org

Congresista

*Le informamos que la dirección
indicada se utilizará en la base
de datos de la UIA así como en
la lista de los participantes al
congreso.*

 Sr. Sra. Srta.

Fecha de nacimiento: __/__/____ (DD/MM/AAAA)

APELLIDOS:

Nombre:

Bufete / Organización:

Profesión:

Dirección:

CP:

Localidad:

País:

Email:

Tel.: +

Fax: +

 Participo por primera vez en un congreso UIA.
Acompañante(s)

*Le recordamos que los
acompañantes no pueden
participar en las sesiones
de trabajo del congreso.*

APELLIDOS, nombre del / de los acompañante(s) adulto(s):

APELLIDOS, nombre y edad del / de los joven(es) acompañante(s) (entre 8 y 18 años):

*Le informamos que este
apartado no es
una reserva de hotel.
Le recordamos que las reservas
de hotel tienen que hacerse
directamente con la agencia
DESTINATION PLUS
(ver formulario de inscripción
específico).*

Llegada a Budapest

Fecha de llegada: __/__/__ (DD/MM/AA)

N° de vuelo / tren:

Hotel requerido:

Salida de Budapest

Fecha de salida: __/__/__ (DD/MM/AA)

N° de vuelo / tren:

Peticiones específicas (dietas especiales, discapacidad, etc.):

Datos completos (dirección, números de teléfono, fax y email) del consulado húngaro de su país de residencia en caso de solicitud de visado para participar en el congreso:

A - Inscripción congresista y acompañante(s)

Los Decanos / representantes de un colegio de abogados o de una organización de abogados, cuando el colegio de abogados o la organización es miembro colectivo de la UIA, se benefician de la tarifa de inscripción como miembro.

PARTICIPACIÓN EN CALIDAD DE DECANO O REPRESENTANTE DE UN COLEGIO DE ABOGADOS O DE UNA ORGANIZACIÓN DE ABOGADOS

Es usted actualmente:

- Decano de un colegio de abogados / Presidente de una organización de abogados
 Representante de un colegio de abogados / una organización de abogados

Si es el caso, nombre de su colegio de abogados / organización:

.....

Número de miembro UIA (en caso aplicable): MC _____

¿Desea participar en la reunión del Senado Internacional de Colegios de Abogados* el sábado 29 de octubre?

Sí No

(*) Ver páginas 18 - 19 del programa.

Para poder beneficiarse de la tarifa miembro en su inscripción al congreso, hágase miembro UIA en www.uianet.org, sección "la adhesión".

(*) La lista está disponible en la página Web de la UIA: www.uianet.org, sección "la adhesión".

(**) No olvide adjuntar una copia del justificante de edad a su formulario de inscripción para beneficiarse de la tarifa joven abogado.

(***) Esta inscripción es para jueces y abogados de Estado y para académicos de tiempo completo. No olvide adjuntar una copia del justificante correspondiente para beneficiarse de la tarifa preferente.

(****) La inscripción para los Estudiantes de derecho no incluye la velada informal. No olvide adjuntar una copia de su carné de estudiante para beneficiarse de la tarifa correspondiente.

(*****) La inscripción Acompañante no da derecho de acceso a las sesiones de trabajo.

INSCRIPCIÓN INDIVIDUAL CONGRESISTA

TARIFAS DE INSCRIPCIÓN

hasta el 31 de julio de 2016

del 1 de agosto al 30 de septiembre de 2016

a partir del 1 de octubre de 2016

MIEMBRO UIA / Número de miembro: MI _____

Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 1.450 €	<input type="checkbox"/> 1.700 €	<input type="checkbox"/> 1.900 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 950 €	<input type="checkbox"/> 1.100 €	<input type="checkbox"/> 1.300 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 700 €	<input type="checkbox"/> 850 €	<input type="checkbox"/> 1.050 €
Joven abogado (< 35 años)**	<input type="checkbox"/> 550 €	<input type="checkbox"/> 650 €	<input type="checkbox"/> 850 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*			
Inscripción diaria (válida por un solo día)		<input type="checkbox"/> 500 €	
Precisar la fecha: <input type="checkbox"/> 29/10 <input type="checkbox"/> 30/10 <input type="checkbox"/> 31/10			

NO MIEMBRO

Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 1.850 €	<input type="checkbox"/> 2.100 €	<input type="checkbox"/> 2.300 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 1.250 €	<input type="checkbox"/> 1.400 €	<input type="checkbox"/> 1.600 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	<input type="checkbox"/> 950 €	<input type="checkbox"/> 1.100 €	<input type="checkbox"/> 1.300 €
Joven abogado (< 35 años)**	<input type="checkbox"/> 750 €	<input type="checkbox"/> 850 €	<input type="checkbox"/> 1.050 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*			
Inscripción diaria (válida por un solo día)		<input type="checkbox"/> 600 €	
Precisar la fecha: <input type="checkbox"/> 29/10 <input type="checkbox"/> 30/10 <input type="checkbox"/> 31/10			

TARIFAS ESPECIALES (bajo justificante)

Académico a tiempo completo, juez y abogado de Estado***	<input type="checkbox"/> 850 €
Estudiante de Derecho****	<input type="checkbox"/> 250 €

INSCRIPCIÓN ACOMPAÑANTE*****

Acompañante adulto	<input type="checkbox"/> 500 €
Joven acompañante (de 8 a 18 años)	<input type="checkbox"/> 250 €

SUB-TOTAL A €

B - Eventos Sociales

No olvide confirmar el número de personas para cada actividad.

Debido al número limitado de plazas, si usted no indica su participación en los eventos sociales incluidos en el programa, consideraremos que no participará en éstos.

Eventos sociales incluidos en los derechos de inscripción	Congresista Señalar	Acompañante(s) Señalar y confirmar el número
Ceremonia de inauguración, Academia de Música Viernes 28 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cóctel de bienvenida, Academia de Música Viernes 28 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Almuerzo, Hotel Intercontinental Budapest Sábado 29 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Velada informal, Várkert Bazár Sábado 29 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Almuerzo, Hotel Intercontinental Budapest Domingo 30 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Almuerzo, Hotel Intercontinental Budapest Lunes 31 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ceremonia de clausura, Hotel Marriott Budapest Lunes 31 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cóctel de clausura, Hotel Intercontinental Budapest Lunes 31 de octubre de 2016	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Eventos sociales de pago	Tarifa	Cantidad	Total
Cena de gala, Pesti Vigadó - Domingo 30 de octubre de 2016	160 €		
Excursión general, Gödöllő - Martes 1 de noviembre de 2016	140 €		
SUB-TOTAL B			€

Le rogamos que nos indique las actividades deportivas que le interesan para que podamos enviarle más información al respecto (ver página 39 del programa):

- Footing / Domingo 30 de octubre de 2016
 Partido de fútbol / Lunes 31 de octubre de 2016

C - Total general gastos de inscripción

Le rogamos calcule el total general de sus gastos de inscripción en el congreso, con las sumas del total de los gastos de inscripción congresista/acompañante (sub-total A) y el total de los gastos de inscripción en los eventos sociales de pago (sub-total B).

SUB-TOTAL A	€
SUB-TOTAL B	€
TOTAL GENERAL GASTOS DE INSCRIPCIÓN	€

D - Condiciones generales y de anulación

Acepto las condiciones generales y de anulación mencionadas abajo.

El abajo firmante confirma tener conocimiento y aceptar las condiciones de anulación, así como las condiciones generales que figuran en las páginas 48 y 49 del programa de inscripción. Sólo se tomarán en cuenta las inscripciones una vez que éstas hayan sido abonadas. Después del **30 de septiembre de 2016**, las inscripciones en el congreso sólo podrán abonarse con tarjeta de crédito (después de esta fecha no se aceptarán los pagos por transferencia bancaria).

Fecha: ___ / ___ / ___

Firma:

Toda cancelación conllevará una retención del 20 % en concepto de gastos administrativos y deberá llegar por escrito a la Union Internationale des Avocats antes del 30 de septiembre de 2016.

No se realizará ningún reembolso por cancelaciones recibidas tras esta fecha.

Aconsejamos a todos los participantes que suscriban un seguro de cancelación.

Con el fin de evitar problemas en la devolución, aconsejamos a las personas que requieran un visado que lo soliciten lo antes posible.

No se realizará ningún reembolso en caso de visado denegado después del 30 de septiembre de 2016.

El participante es consciente de que su imagen y/o su voz pueden ser captados, grabados o filmados durante todo el congreso y concede a la UIA, firmando este formulario, el derecho de explotar, reproducir y emitir las imágenes y grabaciones por todos los medios conocidos o desconocidos y en todo tipo de soporte, por una duración ilimitada y a título totalmente gratuito.



Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados

60° congreso
28 de octubre - 1 de noviembre de 2016

**FORMULARIO DE RESERVA
DESTINATION PLUS
ALOJAMIENTO -
ACTIVIDADES TURÍSTICAS -
POSCONGRESO**



**BUDAPEST
2016**

Le rogamos que rellene **EN MAYÚSCULAS** un formulario de reserva por congresista y que lo envíe a:

DESTINATION PLUS
58 rue Saint Lambert - 75015 París - Francia
Tel.: +33 1 56 08 37 37 - Fax: +33 1 56 08 37 38
Email: congres-uia@destinationplus.fr

Le rogamos que no adjunte ningún pago a este envío.
El pago se efectuará después de la recepción de la confirmación / factura de su reserva enviada por **DESTINATION PLUS**.
Plazo límite: 30 de septiembre de 2016

Posibilidad de inscribirse en línea: www.destinationplus-uia.com

Sr Sra Srta

APELLIDOS:

Nombre:

Bufete o empresa:

Dirección:

Código postal:

Ciudad:

País:

Tel.: +

Móvil: +

Fax: +

Email:

Contacto de la persona encargada de la reservación:

APELLIDOS:

Email:

APELLIDOS y nombre del/de los acompañante(s) adulto(s):

APELLIDOS, nombre y edad del/de los joven(es) acompañante(s):

IMPERATIVO: LE ROGAMOS QUE COMPLETE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN REFERENTE A SU LLEGADA/SALIDA

LLEGADA A BUDAPEST

Fecha de llegada: __ / __ / __ (DD/MM/AA)

Hora local:

Procedencia:

Compañía:

N° de vuelo / Tren:

SALIDA DE BUDAPEST

Fecha de salida: __ / __ / __ (DD/MM/AA)

Hora local:

Destino:

Compañía:

N° de vuelo / Tren:

Le rogamos que nos indique todas las particularidades y/o deseos específicos relativos al alojamiento, al programa poscongreso y a las actividades turísticas (dietas especiales de comida, alergias, minusvalía, etc.).

ALOJAMIENTO

Para más información o para localizar los hoteles del congreso, por favor, remítase el programa de inscripción (páginas 44, 45 y 51).

Le rogamos que rellene el cuadro en función del hotel en el que desee alojarse durante su estancia.

Teniendo en cuenta el número limitado de habitaciones y el hecho de que las tarifas preferenciales no pueden ser garantizadas más allá del número de habitaciones reservadas para la UIA del 28 de octubre al 1 de noviembre de 2016, le recomendamos que haga su reservación lo más pronto posible.

Cuando el número de las habitaciones previstas para el congreso se agote o para toda estancia antes o después de estas fechas, DESTINATION PLUS realizará un nuevo pedido (según las posibilidades, y sometido a una nueva tarificación).

Fecha de entrada al hotel: __/__/__ (DD/MM/AA)

Fecha de salida del hotel: __/__/__ (DD/MM/AA)

En caso de que el hotel de su primera elección no disponga de más habitaciones, le rogamos que nos indique otros tres hoteles:

2^º elección:

3^º elección:

4^º elección:

HOTEL / CATEGORÍA	TIPO DE HABITACIÓN <i>Le rogamos que marque la casilla de su elección</i>		Precio por noche y por habitación en Euros <small>Incluye: impuesto de estancia⁽¹⁾ y desayuno</small>	Número de noche(s)	Número de habitación(es)	TOTAL en Euros
HOTEL MARRIOTT BUDAPEST 5* <i>Hotel del congreso</i>	DELUXE	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	200 €			
	DELUXE	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	175 €			
	EJECUTIVA	Double <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	285 €			
	EJECUTIVA	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	260 €			
	JUNIOR SUITE	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	420 €			
	JUNIOR SUITE	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	400 €			
HOTEL INTERCONTINENTAL BUDAPEST 5*	CLASICA VISTA A LA CIUDAD	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	200€			
	CLASICA VISTA A LA CIUDAD	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	175 €			
	SUPERIOR VISTA AL DANUBIO	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	245 €			
	SUPERIOR VISTA AL DANUBIO	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	220 €			
	JUNIOR SUITE	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	310 €			
	JUNIOR SUITE	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	290 €			
FOUR SEASONS HOTEL GRESHAM PALACE 5* <i>(suite previa solicitud)</i>	SUPERIOR / GRESHAM	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	360 €			
	SUPERIOR / GRESHAM	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	330 €			
	VISTA AL DANUBIO	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	470 €			
	VISTA AL DANUBIO	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	440 €			
HOTEL ZENIT BUDAPEST PALACE 4*	STANDARD	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	120 €			
	STANDARD	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	110 €			
HOTEL ERZSÉBET CITY CENTER 3*	STANDARD	Doble <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	70 €			
	STANDARD	Individual <input type="checkbox"/> ⁽²⁾	65 €			
TOTAL ALOJAMIENTO (en Euros)						

(1) Destination Plus le permite beneficiarse de la exoneración del IVA (18% a la fecha) que puede ser restablecido por resolución gubernamental.

(2) Individual = cama grande para una persona / Doble = cama grande para dos personas / Twin = 2 camas pequeñas separadas.

INFORMACIONES IMPORTANTES:

- > El desayuno y el impuesto de estancia están incluidos en la tarifa.
- > Los hoteles suelen pedir un documento de identidad y los datos de su tarjeta de crédito a su llegada.
- > Se podrán ocupar las habitaciones a partir de las 15:00 del día de llegada para los hoteles Intercontinental, Four Seasons y Zenit, y de las 14:00 para los hoteles Marriott y Erzsébet.
- > Deberán liberarse a las 12:00 del día de salida para el hotel Four Seasons, a las 11:00 para los hoteles Marriott y Erzsébet y a las 10:00 para los hoteles Intercontinental y Zenit.

CONDICIONES DE CANCELACIÓN Y DE MODIFICACIÓN: CONSULTE LA PÁGINA 49 DEL PROGRAMA DE INSCRIPCIÓN.

DESTINATION PLUS no procederá a ningún reembolso en caso de no presentarse en el hotel, de llegada diferida o de salida anticipada.

ACTIVIDADES TURÍSTICAS

La reserva de las actividades turísticas deberá realizarse al mismo tiempo que la reserva del alojamiento y del programa poscongreso.

Podrá encontrar la descripción del programa de las actividades turísticas en las páginas 40 y 41 del programa de inscripción del congreso o en la página web www.destinationplus-uia.com.

El idioma oficial de todas las actividades es el inglés. En función del número de participantes y de los idiomas hablados, se pueden formar subgrupos.

PROGRAMA DE LAS ACTIVIDADES	Viernes 28 de octubre	Sábado 29 de octubre	Domingo 30 de octubre		Lunes 31 de octubre
MAÑANA		Recorrido a pie por el barrio de Pest	Recorrido a pie por el barrio de Pest		Clase de cocina en el Grand Mercado Cubierto
TARDE		Recorrido a pie por el barrio del Castillo	Recorrido a pie por el barrio del Castillo	Relajación y descanso en los baños Széchenyi	
PRE-VELADA		Música en Budapest, Ópera Nacional de Budapest			Ceremonia de clausura
VELADA	Ceremonia de inauguración	Velada informal	Cena de gala ⁽¹⁾		Cena con ambiente Cíngaro

(1) Para reservar esta actividad social opcional, le rogamos contacte con la UIA.

ACTIVIDADES TURÍSTICAS El precio incluye: guía, entradas, traslados	Fecha	Su elección	Número de personas	Precio por persona en Euros	TOTAL
Recorrido a pie por el barrio de Pest <i>min. 15 personas</i>	Sábado 29 de octubre Mañana	<input type="checkbox"/>		45 €	
Recorrido a pie por el barrio del Castillo <i>min. 15 personas</i>	Sábado 29 de octubre Tarde	<input type="checkbox"/>		45 €	
Música en Budapest, Ópera Nacional de Budapest - EXCLUSIVIDAD UIA <i>min. 15 personas</i>	Sábado 29 de octubre Fin de la tarde - 17:00	<input type="checkbox"/>		45 €	
Recorrido a pie por el barrio de Pest <i>min. 15 personas</i>	Domingo 30 de octubre Mañana	<input type="checkbox"/>		45 €	
Relajación y descanso en los baños Széchenyi - ENTRADA VIP <i>min. 15 personnes</i>	Domingo 30 de octubre Tarde	<input type="checkbox"/>		115 €	
Recorrido a pie por el barrio del Castillo <i>min. 15 personas</i>	Domingo 30 de octubre Tarde	<input type="checkbox"/>		45 €	
Clase de cocina en el Grand Mercado Cubierto <i>(con almuerzo y bebidas incluidos)</i> <i>min. 15 personas - max. 30 personas</i>	Lunes 31 de octubre Mañana	<input type="checkbox"/>		75 €	
Cena con ambiente Cíngaro <i>(con cena y bebidas incluidas) min. 15 personas</i>	Lunes 31 de octubre Velada	<input type="checkbox"/>		80 €	
TOTAL ACTIVIDADES TURÍSTICAS (en Euros)					

INFORMACIONES IMPORTANTES:

- > Los horarios definitivos serán confirmados en el programa final.
- > Si no se alcanza el número mínimo de participantes, las actividades podrán ser aplazadas o canceladas. En ese caso, DESTINATION PLUS le devolverá el importe de las actividades pagadas.
- > DESTINATION PLUS se reserva el derecho de revisar los precios al alza en caso de variación de los impuestos vinculados a las prestaciones ofertadas.
- > En el caso de que no se presente el día de la actividad, no se efectuará ningún reembolso.

CONDICIONES DE CANCELACIÓN: CONSULTE LA PÁGINA 49 DEL PROGRAMA DE INSCRIPCIÓN.

POSCONGRESO: TRAS LAS HUELLAS DE LA EMPERATRIZ SISSI - BRATISLAVA Y VIENA

Del martes 1 al viernes 4 de noviembre de 2016 (4 días / 3 noches)

Encontrará la descripción y las condiciones del poscongreso en las páginas 42 y 43 del programa o en la página web www.destinationplus-uia.com

Para evitar cualquier problema, le aconsejamos que reserve billetes de avión modificables, en caso de que el poscongreso sea cancelado.

Para toda inscripción al poscongreso, la contratación de un seguro de asistencia/repatriación es obligatoria (por su cuenta).

Le rogamos que marque la casilla de su elección

	En habitación doble <input type="checkbox"/>	En habitación individual <input type="checkbox"/>	Número de personas	TOTAL
Precio global por persona Mínimo de participantes: 20	940 €	1110 €		
Los precios incluyen: los traslados contemplados en el programa, el alojamiento en habitación doble y/o individual en hoteles de 4* con desayuno en Bratislava (1 noche) y en Viena (2 noches), las comidas indicadas en el programa, las visitas y entradas a los monumentos, un guía angloparlante durante los traslados y las excursiones, un acompañante angloparlante durante toda la estancia y las tasas.				
Los precios no incluyen: los vuelos internacionales desde Budapest o Viena, las comidas no contempladas en el programa, las bebidas extras, los gastos de visado, las propinas, los gastos personales, los gastos extraordinarios resultantes de elementos por los que la agencia queda exenta de cualquier responsabilidad, tales como: huelgas, retrasos de aviones o trenes, malas condiciones meteorológicas, etc.; los seguros por asistencia/repatriación (obligatorio) y cancelación/equipaje (opcional).				

Si no se alcanzara el número mínimo de participantes antes del 12 de septiembre de 2016, DESTINATION PLUS se reserva el derecho de:

- > modificar al alza el precio del poscongreso indicado anteriormente en función del número de participantes,
- > o cancelar el poscongreso. En este caso, DESTINATION PLUS se compromete a reembolsarle el importe del poscongreso (salvo gastos relacionados con las modificaciones de los vuelos internacionales reservados por su cuenta).

El precio del poscongreso indicado anteriormente puede también ser modificado al alza en caso de:

- > Incremento oficial de los precios del combustible.
- > Variación del impuesto vinculado a las prestaciones ofertadas.

CONDICIONES DE CANCELACIÓN: CONSULTE LA PÁGINA 49 DEL PROGRAMA DE INSCRIPCIÓN.

RESUMEN DE PRESTACIONES RESERVADAS

Por toda reserva (con o sin alojamiento) con DESTINATION PLUS, un suplemento de 20 Euros le será facturado en razón de gastos administrativos.

PRESTACIONES (Por favor, no adjunte ningún pago a su formulario)	TOTAL
GASTOS ADMINISTRATIVOS (obligatorios – no reembolsable en caso de anulación)	20 €
TOTAL ALOJAMIENTO	
TOTAL ACTIVIDADES TURÍSTICAS	
TOTAL POSCONGRESO	
TOTAL INDICATIVO (en Euros)	

Las reservas sólo serán validadas cuando se reciba la confirmación/factura firmada y el importe íntegro del pago.

Si no se recibe ninguna respuesta de los participantes en 7 días, las reservas serán canceladas automáticamente.

El/la abajo firmante declara haber leído atentamente y acepta las condiciones de anulación así como las condiciones generales que figuran en las páginas 48 y 49 del programa de inscripción.

Fecha: / /
D D / M M / A A

Firma:

